

# L3100 Series / L3110 Series ET-2710 Series / L3150 Series

EPSON  
EXCEED YOUR VISION

Quick Guide

Guide rapide

Guía rápida

Guia Rápido

Hızlı Kilavuz

Mwongozo wa Haraka

EN

FR

ES

PT

TR

SW

AR

FA

الدليل المختصر

راهنمای سریع

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

Ce guide contient des informations basiques sur votre produit et des conseils de dépannage. Consultez le *Guide d'utilisation* (manuel au format numérique) pour plus de détails. Vous pouvez obtenir les dernières versions des manuels sur le site web suivant.

Este manual incluye información básica sobre el producto y sugerencias para solución de problemas. Consulte el *Manual de usuario* (manual digital) para obtener más detalles. Puede obtener las versiones más recientes de estos manuales del siguiente sitio web.

Este guia inclui informações básicas sobre o seu produto e sugestões para resolução de problemas. Para mais detalhes, consulte o *Guia do Utilizador* (manual digital). Poderá obter as versões mais recentes dos manuais a partir do website indicado em seguida.

Bu kılavuz, ürününüz ve sorun giderme ipuçları konularında temel bilgileri içerir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* (dijital kılavuz) belgesine bakın. Kılavuzların en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden edinebilirsiniz.

Mwongozo huu unajumuisha maelezo ya msingi kuhusu bidhaa yako na vidokezo vya utatuaji. Angalia *Mwongozo wa Mtumiaji* (mwongozo wa dijitali) kwa maelezo zaidi. Unaweza kupata matoleo mapya ya miongozo kutoka kwenye tovuti ifuatayo.

يحتوي هذا الدليل على معلومات حول المنتج وتلميحات بشأن اكتشاف الأخطاء وإصلاحها. راجع دليل المستخدم (الدليل الرقمي) للاطلاع على مزيد من التفاصيل. يمكنك الحصول على أحدث الإصدارات من الأدلة عبر موقع الويب الـ.

این راهنمایی شامل اطلاعات اولیه مربوط به دستگاه و نکات مربوط به عیب یابی است. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربر (دقتچه راهنمای دیجیتال) مراجعه کنید. از وبسایت زیر می توانید جدیدترین نسخه های راهنما را دریافت کنید.

For Europe / Pour l'Europe / Para Europa / Para a Europa / Avrupa için / Kwa matumizi ya Uropa /

<http://www.epson.eu/Support>

في أوروبا / برای اروپا

# L3100 Series / L3110 Series

---

---

## Important Safety Instructions

---

---

- Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.
- Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
- Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
- Do not let the power cord become damaged or frayed.
- Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.
- Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.
- Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.
- Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.
- Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.
- Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.
- If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

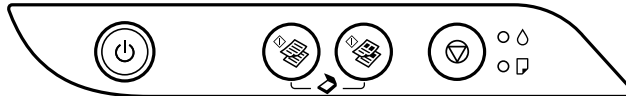
---

---





## Guide to Control Panel

---














---



### Buttons



























	Turns the printer on or off.
	Starts monochrome or color copying on A4 size plain paper. To increase the number of copies (by up to 20 copies), press this button within 1 second intervals.
	Stops the current operation. Hold this button down for 5 seconds until the  button flashes to run print head cleaning.

## Button Combinations

 + 	Press the  and  buttons simultaneously to run software on a USB-connected computer and scan as a PDF file.
 +  / 	Press the  and the  or  buttons simultaneously to copy in draft mode.
 + 	Turn the printer on while holding down the  button to print the nozzle check pattern.

## Reading the Indication Lights

 : On     : Flashing

Error Status	
 	Initial ink charging may not be complete. See the <i>Start Here</i> to complete initial ink charging.
 	No paper is loaded or more than one sheet has been fed at a time. Load paper and press the  or  button.
 	A paper jam has occurred. Remove the paper and press the  or  button. ➔ “Clearing Paper Jam” on page 45 If the indicator light continues flashing, see the jammed paper section from “Solving Problems” in the <i>User’s Guide</i> .
   	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>When the power light is on or flashing</b>, the printer was not turned off correctly. After clearing the error by pressing the  or  button, cancel any pending print jobs. We recommend performing a nozzle check because the nozzles may have dried or clogged. To turn off the printer, make sure you press the  button.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>When the power light is off</b>, the printer has started in recovery mode because a firmware update failed. For more details, see the error indicator table from “Solving Problems” in the <i>User’s Guide</i>.</li> </ul>
   	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Flashing simultaneously:</b> An ink pad is nearing or at the end of its service life.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Flashing alternately:</b> A borderless printing ink pad is nearing or at the end of its service life. Borderless printing is not available, but printing with a border is available.</li> </ul> <p>To replace the ink pad or borderless printing ink pad, contact Epson or an authorized Epson service provider.</p>
    	A printer error has occurred. Open the front cover and remove any paper inside the printer. Turn the power off and on again. If the error continues to occur after turning the power off and on again, contact Epson support.

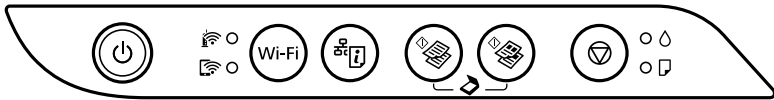
# ET-2710 Series / L3150 Series

## Important Safety Instructions

Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

For other important safety instructions for the ET-2710 Series / L3150 Series, see page 2.

## Guide to Control Panel



### Buttons




























	Turns the printer on or off.
Wi-Fi	Clears a network error. Hold down for 5 seconds or more to make network settings using the WPS push button.
	Prints a network connection report to determine the causes of any network problems. To get more information, hold this button down for more than 7 seconds to print a network status sheet.
	Starts monochrome or color copying on A4 size plain paper. To increase the number of copies (by up to 20 copies), press this button within 1 second intervals.
	Stops the current operation. Hold this button down for 5 seconds until the power button flashes to run print head cleaning.

### Button Combinations

	Press the  and  buttons simultaneously to run software on a USB-connected computer and scan as a PDF file.
	Press the  and the  or  buttons simultaneously to copy in draft mode.
Wi-Fi +	Hold down the <b>Wi-Fi</b> and  buttons simultaneously to start PIN Code Setup (WPS).
Wi-Fi +	Hold down the <b>Wi-Fi</b> and  buttons simultaneously to start Wi-Fi Direct (Simple AP) Setup.
+	Turn the printer on while holding down the  button to restore the default network settings. When the network settings are restored, the printer turns on and the network status lights flash alternately.
+	Turn the printer on while holding down the  button to print the nozzle check pattern.

# Reading the Indication Lights

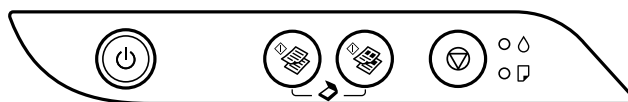
● : On    ● (with radiating lines) : Flashing

Normal Status	
 ●	The printer is connected to a wireless (Wi-Fi) network.
 ●	The printer is connected to a network in Wi-Fi Direct (Simple AP) mode.
Error Status	
 ● (flashing)	Wi-Fi connection error has occurred. Press the <b>Wi-Fi</b> button to clear the error and try again.
 ● (flashing)	
● 	Initial ink charging may not be complete. See the <i>Start Here</i> to complete initial ink charging.
● 	No paper is loaded or more than one sheet has been fed at a time. Load paper and press the  or  button.
● (flashing) 	A paper jam has occurred. Remove the paper and press the  or  button. ➔ "Clearing Paper Jam" on page 45 If the indicator light continues flashing, see the jammed paper section from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i> .
●  ● 	The printer was not turned off correctly. After clearing the error by pressing the  or  button, cancel any pending print jobs. We recommend performing a nozzle check because the nozzles may have dried or clogged. To turn off the printer, make sure you press the  .
● (flashing)  ● (flashing) 	<input type="checkbox"/> <b>Flashing simultaneously:</b> An ink pad is nearing or at the end of its service life. <input type="checkbox"/> <b>Flashing alternately:</b> A borderless printing ink pad is nearing or at the end of its service life. Borderless printing is not available, but printing with a border is available. To replace the ink pad or borderless printing ink pad, contact Epson or an authorized Epson service provider.
 ● ●   ● ● 	The printer has started in recovery mode because the firmware update failed. For more details, see the error indicator table from "Solving Problems" in the <i>User's Guide</i> .
  ● (flashing) ● (flashing)   ● (flashing) ● (flashing) 	A printer error has occurred. Open the front cover and remove any paper inside the printer. Turn the power off and on again. If the error continues to occur after turning the power off and on again, contact Epson support.





### Consignes de sécurité importantes

- ❑ Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec cette imprimante. L'utilisation d'un autre cordon pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Ne jamais utiliser le cordon avec d'autres appareils.
- ❑ Veillez à ce que votre cordon d'alimentation soit conforme aux normes de sécurité locales applicables.
- ❑ N'essayez pas de réparer l'imprimante vous-même, sauf dans le cas des instructions implicites contenues dans le manuel.
- ❑ Ne laissez pas le cordon d'alimentation devenir endommagé ou effiloché.
- ❑ Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant permettant un débranchement facile du cordon d'alimentation.
- ❑ Ne placez et ne rangez pas le produit à l'extérieur, dans des lieux particulièrement sales ou poussiéreux, à proximité de points d'eau ou de sources de chaleur, ou dans des lieux soumis à des chocs, des vibrations, des températures élevées ou de l'humidité.
- ❑ Veillez à ne pas renverser de liquide sur le produit et à ne pas le manipuler avec des mains mouillées.
- ❑ Conservez les bouteilles d'encre et l'unité des réservoirs d'encre hors de portée des enfants, et ne buvez pas l'encre.
- ❑ Ne secouez pas trop fortement les flacons d'encre, et ne les exposez pas à de forts impacts au risque de provoquer une fuite d'encre.
- ❑ Veillez à tenir les bouteilles d'encre bien droite et ne les soumettez pas à des impacts ou des changements de température.
- ❑ En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez énergiquement la région à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, consultez un médecin dans les plus brefs délais.

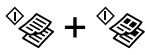








### Légende du panneau de commande



#### Touches

	Permet de mettre le produit sous ou hors tension.
	Lance la copie en noir et blanc ou en couleurs sur du papier ordinaire au format A4. Pour augmenter le nombre de copies (jusqu'à 20), appuyez sur cette touche à des intervalles de moins d'1 seconde.
	Permet d'arrêter l'opération en cours. Maintenez cette touche enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la touche  clignote pour procéder au nettoyage de la tête d'impression.













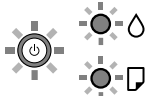
## Combinaisons de touches

	Appuyez simultanément sur les touches  et  pour exécuter le logiciel sur un ordinateur connecté à l'aide d'un câble USB et procéder à la numérisation dans un fichier PDF.
	Appuyez simultanément sur les touches  et  ou  pour copier en mode brouillon.
	Mettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche  pour imprimer le motif de vérification des buses.

FR

## Lecture des voyants indicateurs

 : allumé  : clignotant

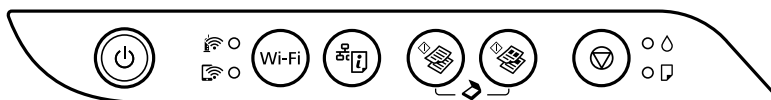
Etat d'erreur	
	Il est possible que le chargement d'encre initial ne soit pas terminé. Reportez-vous à l'affiche <i>Démarrez ici</i> pour terminer le chargement d'encre initial.
	Aucune feuille de papier n'est chargée ou plusieurs feuilles ont été entraînées en même temps. Chargez du papier et appuyez sur la touche  ou  .
	Un bourrage papier est survenu. Retirez le papier et appuyez sur la touche  ou  ➔ « Élimination des bourrages papier » à la page 45 Si le voyant continue à clignoter, voir la section sur le bourrage papier dans « Résolution de problèmes » dans le <i>Guide d'utilisation</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Si le voyant d'alimentation est allumé ou qu'il clignote</b>, l'imprimante n'a pas été correctement éteinte. Après avoir effacé l'erreur en appuyant sur la touche  ou , annulez toutes les tâches d'impression en attente. Nous vous recommandons d'effectuer une vérification des buses car les buses peuvent avoir séchées et être bouchées. Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur la touche .</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Lorsque le voyant d'alimentation est éteint</b>, l'imprimante a démarré en mode de récupération car une mise à jour du firmware a échoué. Pour plus de détails, consultez le tableau des indicateurs d'erreur dans la section « Résolution de problèmes » du <i>Guide d'utilisation</i>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Clignotement simultané</b> : Un tampon encreur est (quasiment) en fin de vie.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Clignotement alternatif</b> : Un tampon encreur pour impression sans marges est (quasiment) en fin de vie. L'impression sans marges n'est pas disponible, mais l'impression avec une marge est disponible.</li> </ul> Pour remplacer le tampon encreur ou le tampon encreur pour impression sans marges, contactez Epson ou un fournisseur de service Epson autorisé.
	Une erreur est survenue au niveau de l'imprimante. Ouvrez le capot frontal de l'imprimante et retirez tous les papiers présents à l'intérieur de l'imprimante. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'erreur continue de se produire après la procédure de mise hors tension et sous tension, contactez l'assistance Epson.

## Consignes de sécurité importantes

Gardez ce produit à une distance d'au moins 22 cm de distance des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises par ce produit peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

Pour d'autres consignes de sécurité importantes pour les séries ET-2710 / L3150, rendez-vous à la page 6.

## Légende du panneau de commande



### Touches


	Permet de mettre le produit sous ou hors tension.
<b>Wi-Fi</b>	Annule une erreur de réseau. Maintenez enfoncé pendant plus de 5 secondes pour modifier les paramètres du réseau avec le bouton-poussoir WPS.
	Imprime un rapport de connexion réseau pour déterminer les causes de tout problème réseau. Pour obtenir plus d'informations, maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 7 secondes pour imprimer une page d'état du réseau.
	Lance la copie en noir et blanc ou en couleurs sur du papier ordinaire au format A4. Pour augmenter le nombre de copies (jusqu'à 20), appuyez sur cette touche à des intervalles de moins d'1 seconde.
	Permet d'arrêter l'opération en cours. Maintenez cette touche enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la touche  clignote pour procéder au nettoyage de la tête d'impression.


### Combinaisons de touches

+	Appuyez simultanément sur les touches  et  pour exécuter le logiciel sur un ordinateur connecté à l'aide d'un câble USB et procéder à la numérisation dans un fichier PDF.
+  /	Appuyez simultanément sur les touches  et  ou  pour copier en mode brouillon.
<b>Wi-Fi</b> +	Maintenez simultanément les touches <b>Wi-Fi</b> et  pour lancer la configuration à l'aide du code PIN (WPS).
<b>Wi-Fi</b> +	Maintenez simultanément les touches <b>Wi-Fi</b> et  pour lancer la configuration du Wi-Fi Direct (Simple AP).
+	Mettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche  pour rétablir les paramètres réseau par défaut. Lorsque les paramètres réseau sont restaurés, l'imprimante s'allume et les voyants d'état du réseau clignotent alternativement.
+	Mettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche  pour imprimer le motif de vérification des buses.








































# Lecture des voyants indicateurs

 : allumé

 : clignotant

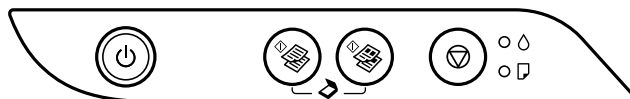
FR

Etat normal	
	L'imprimante est connectée à un réseau sans fil (Wi-Fi).
	L'imprimante est connectée à un réseau en mode Wi-Fi Direct (Simple AP).
Etat d'erreur	
 	Une erreur de connexion Wi-Fi est survenue. Appuyez sur la touche <b>Wi-Fi</b> pour effacer l'erreur et réessayez.
 	Il est possible que le chargement d'encre initial ne soit pas terminé. Reportez-vous à l'affiche <i>Démarrez ici</i> pour terminer le chargement d'encre initial.
 	Aucune feuille de papier n'est chargée ou plusieurs feuilles ont été entraînées en même temps. Chargez du papier et appuyez sur la touche  ou  .
	Un bouchage papier est survenu. Retirez le papier et appuyez sur la touche  ou  ➔ « Élimination des bouchages papier » à la page 45 Si le voyant continue à clignoter, voir la section sur le bouchage papier dans « Résolution de problèmes » dans le <i>Guide d'utilisation</i> .
   	L'imprimante n'a pas été mise hors tension correctement. Après avoir effacé l'erreur en appuyant sur la touche  ou  , annulez toutes les tâches d'impression en attente. Nous vous recommandons d'effectuer une vérification des buses car les buses peuvent avoir séchées et être bouchées. Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur la touche  .
   	<input type="checkbox"/> <b>Clignotement simultané</b> : Un tampon encreur est (quasiment) en fin de vie. <input type="checkbox"/> <b>Clignotement alternatif</b> : Un tampon encreur pour impression sans marges est (quasiment) en fin de vie. L'impression sans marges n'est pas disponible, mais l'impression avec une marge est disponible. Pour remplacer le tampon encreur ou le tampon encreur pour impression sans marges, contactez Epson ou un fournisseur de service Epson autorisé.
     	L'imprimante a démarré en mode de récupération, la mise à jour du micrologiciel ayant échoué. Pour plus de détails, consultez le tableau des indicateurs d'erreur dans la section « Résolution de problèmes » du <i>Guide d'utilisation</i> .
      	Une erreur est survenue au niveau de l'imprimante. Ouvrez le capot frontal de l'imprimante et retirez tous les papiers présents à l'intérieur de l'imprimante. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'erreur continue de se produire après la procédure de mise hors tension et sous tension, contactez l'assistance Epson.

# Instrucciones importantes de seguridad

- No utilice ningún otro cable de alimentación que no sea el que se incluye con la impresora. El uso de otro cable puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. No utilice el cable con ningún otro equipo.
- Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.
- Excepto cuando así se explique en la documentación, no intente reparar la impresora usted mismo.
- No permita que el cable de alimentación se dañe o deshilache.
- Coloque la impresora cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.
- No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de suciedad o polvo, agua, fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.
- Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto y no utilizar este con las manos mojadas.
- Mantenga los botes y el tanque de tinta lejos del alcance de los niños y no beba la tinta.
- No agite el bote de tinta con demasiada fuerza ni lo someta a golpes fuertes, ya que podría causar una fuga de tinta.
- Asegúrese de mantener los botes de tinta en posición vertical y no lo someta a impactos ni cambios de temperatura.
- Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, acuda al médico enseguida.

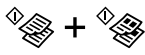








# Guía del panel de control



## Botones













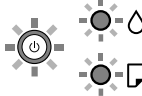
	Enciende y apaga la impresora.
	Inicia la copia en monocromo o color en papel normal tamaño A4. Para aumentar el número de copias (hasta 20 copias), presione este botón en intervalos de 1 segundo.
	Detiene la operación en curso. Para ejecutar la limpieza de cabezales, mantenga pulsado 5 segundos este botón hasta que el botón  se ponga intermitente.

## Combinaciones de botones

	Pulse los botones  y  a la vez para ejecutar el software de un ordenador conectado por USB y escanear como un archivo PDF.
	Pulse  y los botones  o  simultáneamente para copiar en modo borrador.
	Encienda la impresora mientras mantiene pulsado el botón  para imprimir el patrón de test de inyectores.

## Lectura de las luces de indicación

 : Encendida       : Intermitente

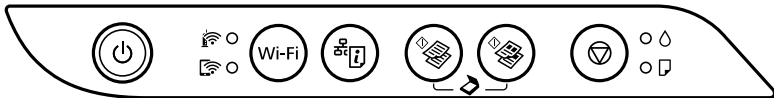
Estado del error	
	Es posible que no haya terminado la carga inicial de tinta. Consulte <i>Para empezar</i> para terminar la carga inicial de tinta.
	No hay papel o han avanzado varias páginas a la vez. Cargue papel y pulse el botón  o  .
	El papel se ha atascado. Saque el papel y pulse el botón  o  ➔ “Cómo solucionar un atasco de papel” en la página 45 Si la luz indicadora continua parpadeando, consulte la sección de papel atascado que se encuentra en “Resolución de problemas” en el <i>Manual de usuario</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Si la luz de alimentación se enciende o parpadea</b>, la impresora no se apagó correctamente. Después de solucionar el error pulsando el botón  o , cancele cualquier trabajo de impresión pendiente. Cuando se recomiende, realice una comprobación inyectores porque estos se pueden haber secado u obturado. Para apagar la impresora, asegúrese de que pulsa el botón .</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Si la luz de alimentación se apaga</b>, la impresora ha iniciado el modo de recuperación porque no se pudo realizar una actualización de firmware. Para más detalles, consulte la tabla de indicadores de error que se encuentra en “Resolución de problemas” en el <i>Manual de usuario</i>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Parpadeo simultáneo</b>: el período de vida útil de una almohadilla de tinta se está aproximando a su fin.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Parpadeo alternativo</b>: el período de vida útil de una almohadilla de tinta sin márgenes se está aproximando a su fin. La impresión sin márgenes no está disponible pero la impresión con un margen sí lo está.</li> </ul> <p>Para reemplazar la almohadilla de tinta o la almohadilla de tinta de impresión si márgenes, póngase en contacto con Epson o con un proveedor de servicio técnico de Epson autorizado.</p>
	Se ha producido un error de la impresora. Abra la cubierta delantera y saque todos los papeles del interior de la impresora. Apague y vuelva a encender. Si el mensaje de error sigue apareciendo después de apagar y encender la impresora, diríjase al Servicio Técnico de Epson.

## Instrucciones importantes de seguridad

Mantenga este producto alejado 22 cm como mínimo de estimuladores cardíacos. Las ondas de radio de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de los estimuladores cardíacos.

Para otras instrucciones importantes de seguridad para las series ET-2710 y L3150, consulte la página 10.

## Guía del panel de control




### Botones


	Enciende y apaga la impresora.
<b>Wi-Fi</b>	Borra un error de red. Mantenga pulsado durante 5 segundos o más para realizar los ajustes de red con el botón WPS.
	Imprime un informe de conexión de red para determinar las causas de cualquier problema de red. Para obtener más información, mantenga pulsado este botón durante más de 7 segundos para imprimir una hoja de estado de la red.
	Inicia la copia en monocromo o color en papel normal tamaño A4. Para aumentar el número de copias (hasta 20 copias), presione este botón en intervalos de 1 segundo.
	Detiene la operación en curso. Para ejecutar la limpieza de cabezales, mantenga pulsado 5 segundos este botón hasta que el botón de encendido se ponga intermitente.













































### Combinaciones de botones

	Pulse los botones  y  a la vez para ejecutar el software de un ordenador conectado por USB y escanear como un archivo PDF.
	Pulse  y los botones  o  simultáneamente para copiar en modo borrador.
<b>Wi-Fi</b> +	Pulse los botones <b>Wi-Fi</b> y  a la vez para iniciar la Configuración con código PIN (WPS).
<b>Wi-Fi</b> +	Pulse los botones <b>Wi-Fi</b> y  a la vez para iniciar la Configuración de Wi-Fi Direct (PA Simple).
+	Encienda la impresora mientras mantiene pulsado el botón  para recuperar los ajustes predeterminados. Cuando se restaura la configuración de red, la impresora se enciende y los indicadores del estado de la red parpadean de forma alterna.
+	Encienda la impresora mientras mantiene pulsado el botón  para imprimir el patrón de test de inyectores.

# Lectura de las luces de indicación

 : Encendida

 : Intermitente

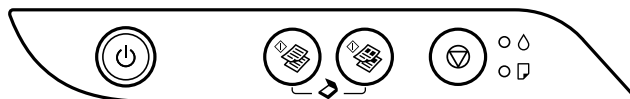
Estado normal	
 	La impresora está conectada a una red inalámbrica (Wi-Fi).
 	La impresora está conectada a una red en el modo Wi-Fi Direct (PA simple).
Estado del error	
 	Se ha producido un error de la conexión a la wifi. Pulse el botón <b>Wi-Fi</b> para que desaparezca el mensaje de error y vuelva a intentarlo.
 	
 	Es posible que no haya terminado la carga inicial de tinta. Consulte <i>Para empezar</i> para terminar la carga inicial de tinta.
 	No hay papel o han avanzado varias páginas a la vez. Cargue papel y pulse el botón  o  .
 	El papel se ha atascado. Saque el papel y pulse el botón  o  . ➔ "Cómo solucionar un atasco de papel" en la página 45 Si la luz indicadora continua parpadeando, consulte la sección de papel atascado que se encuentra en "Resolución de problemas" en el <i>Manual de usuario</i> .
   	La impresora no se apagó correctamente. Después de solucionar el error pulsando el botón  o  , cancele cualquier trabajo de impresión pendiente. Cuando se recomiende, realice una comprobación inyectora porque estos se pueden haber secado u obturado. Para apagar la impresora, asegúrese de que pulsa el botón  .
   	<input type="checkbox"/> <b>Parpadeo simultáneo:</b> el período de vida útil de una almohadilla de tinta se está aproximando a su fin. <input type="checkbox"/> <b>Parpadeo alternativo:</b> el período de vida útil de una almohadilla de tinta sin márgenes se está aproximando a su fin. La impresión sin márgenes no está disponible pero la impresión con un margen sí lo está. Para reemplazar la almohadilla de tinta o la almohadilla de tinta de impresión si márgenes, póngase en contacto con Epson o con un proveedor de servicio técnico de Epson autorizado.
     	La impresora se ha iniciado en modo de recuperación porque se produjo un error en la actualización del firmware. Para más detalles, consulte la tabla de indicadores de error que se encuentra en "Resolución de problemas" en el <i>Manual de usuario</i> .
        	Se ha producido un error de la impresora. Abra la cubierta delantera y saque todos los papeles del interior de la impresora. Apague y vuelva a encender. Si el mensaje de error sigue apareciendo después de apagar y encender la impresora, diríjase al Servicio Técnico de Epson.

ES

# Instruções de segurança importantes

- ❑ Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora. O uso de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outros equipamentos.
- ❑ Certifique-se de que o cabo de corrente AC está de acordo com as normas de segurança locais.
- ❑ Salvo qualquer indicação específica na sua documentação, não tente reparar a impressora por si próprio.
- ❑ Não sujeite o cabo de alimentação a danos ou desgaste.
- ❑ Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente.
- ❑ Não coloque nem guarde o produto no exterior, próximo de locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, água, fontes de calor ou locais sujeitos a choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas.
- ❑ Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não o manuseie com as mãos molhadas.
- ❑ Mantenha os frascos de tinta e os depósitos de tinta fora do alcance das crianças e não ingira a tinta.
- ❑ Não agite um frasco de tinta com demasiada força nem o submeta a impactos fortes, uma vez que isso pode causar derramamento de tinta.
- ❑ Mantenha os frascos de tinta na vertical e não os sujeite a impactos ou mudanças de temperatura.
- ❑ Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área cuidadosamente com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Caso os problemas de visão e desconforto permaneçam após um enxaguamento rigoroso, consulte um médico imediatamente. Se lhe entrar tinta para a boca, consulte um médico de imediato.

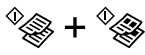








# Guia do painel de controlo



## Botões

	Liga ou desliga a impressora.
	Inicia a cópia a cores em papel comum de tamanho A4. Para aumentar o número de cópias (até 20 cópias), pressione este botão com intervalos de 1 segundo.
	Interrompe a operação em curso. Mantenha este botão premido durante 5 segundos até que o botão  pisque para executar a limpeza da cabeça de impressão.

















## Combinações de botões

	Prima os botões  e  em simultâneo para executar software num computador ligado via USB e digitalizar como um ficheiro PDF.
	Prima os botões  e  ou  simultaneamente para copiar no modo rascunho.
	Ligue a impressora mantendo premido o botão  para imprimir o padrão de verificação dos jatos.

## Leitura das luzes indicadoras

 : Aceso     : A piscar

PT

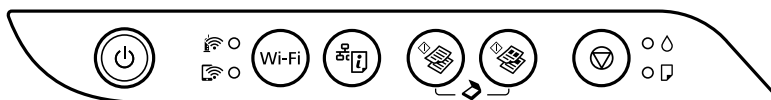
Estado de erro	
	O carregamento de tinta inicial pode não ter terminado. Consulte <i>Começar por aqui</i> para concluir o carregamento de tinta inicial.
	Não está carregado papel ou mais do que uma folha foi alimentada de uma só vez. Coloque papel e prima o botão  ou  .
	Ocorreu um encravamento de papel. Retire o papel e prima o botão  ou  ➔ "Desobstruir papel encravado" na página 45 Se o indicador continuar a piscar, consulte a secção de papel encravado da "Resolução de problemas" no <i>Guia do Utilizador</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Se a luz de energia estiver acesa ou a piscar</b>, significa que a impressora não foi desligada corretamente. Depois de eliminar o erro premindo o botão  ou , cancele quaisquer tarefas de impressão pendentes. Recomendamos que execute uma verificação dos jatos, pois poderão estar secos ou obstruídos. Para desligar a impressora, prima o botão .</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Se a luz de energia estiver apagada</b>, significa que a impressora iniciou no modo de recuperação porque uma atualização de firmware falhou. Para mais detalhes, consulte a tabela de indicações de erro da "Resolução de problemas" no <i>Guia do Utilizador</i>.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>A piscar simultaneamente:</b> Uma almofada de tinta aproxima-se do final da sua vida útil.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>A piscar alternadamente:</b> Uma almofada de tinta sem margens aproxima-se do final da sua vida útil. A impressão sem margens não está disponível, mas é possível imprimir com margens.</li> </ul> <p>Para substituir a almofada de tinta ou a almofada de tinta sem margens, contacte a Epson ou um representante de assistência Epson autorizado.</p>
  	Ocorreu um erro da impressora. Abra a tampa frontal e retire qualquer papel que esteja no interior da impressora. Desligue e ligue novamente a alimentação. Se o erro continuar a ocorrer depois de desligar e voltar a ligar a alimentação, contacte a assistência da Epson.

# Instruções de segurança importantes

Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afetar negativamente o funcionamento de pacemakers.

Para outras instruções de segurança importantes relativas à Série ET-2710 / Série L3150, consulte a página 14.

## Guia do painel de controlo



### Botões

	Liga ou desliga a impressora.
<b>Wi-Fi</b>	Limpa um erro de rede. Mantenha pressionado durante 5 segundos ou mais para aplicar as definições de rede com botão WPS.
	Imprime um relatório de ligação de rede para determinar as causas de problemas de rede. Para obter mais informações, prima este botão durante mais de 7 segundos para imprimir uma folha de estado da rede.
	Inicia a cópia a cores em papel comum de tamanho A4. Para aumentar o número de cópias (até 20 cópias), pressione este botão com intervalos de 1 segundo.
	Interrompe a operação em curso. Mantenha este botão premido durante 5 segundos até que o botão  pisque para executar a limpeza da cabeça de impressão.













































### Combinações de botões

+	Prima os botões  e  em simultâneo para executar software num computador ligado via USB e digitalizar como um ficheiro PDF.
+  /	Prima os botões  e  ou  simultaneamente para copiar no modo rascunho.
<b>Wi-Fi</b> +	Mantenha os botões <b>Wi-Fi</b> e  premidos em simultâneo para iniciar a configuração do código PIN (WPS).
<b>Wi-Fi</b> +	Mantenha os botões <b>Wi-Fi</b> e  premidos em simultâneo para iniciar a configuração do Wi-Fi Direct (AP simples).
+	Ligue a impressora mantendo premido o botão  para repor as predefinições de rede. Quando as definições de rede forem restauradas, a impressora liga e as luzes de estado da rede piscam alternadamente.
+	Ligue a impressora mantendo premido o botão  para imprimir o padrão de verificação dos jatos.



## Leitura das luzes indicadoras

 : Aceso     : A piscar

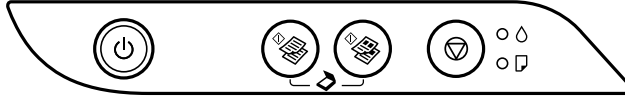
Estado normal	
 	A impressora está ligada a uma rede sem fios (Wi-Fi).
 	A impressora está ligada a uma rede no modo Wi-Fi Direct (AP simples).
Estado de erro	
   	Ocorreu um erro de ligação Wi-Fi. Prima o botão <b>Wi-Fi</b> para eliminar o erro e tente novamente.
 	O carregamento de tinta inicial pode não ter terminado. Consulte <i>Começar por aqui</i> para concluir o carregamento de tinta inicial.
 	Não está carregado papel ou mais do que uma folha foi alimentada de uma só vez. Coloque papel e prima o botão  ou  .
 	Ocorreu um encravamento de papel. Retire o papel e prima o botão  ou  ➔ “Desobstruir papel encravado” na página 45 Se o indicador continuar a piscar, consulte a secção de papel encravado da “Resolução de problemas” no <i>Guia do Utilizador</i> .
   	A impressora não foi desligada corretamente. Depois de eliminar o erro premindo o botão  ou  , cancele quaisquer tarefas de impressão pendentes. Recomendamos que execute uma verificação dos jatos, pois poderão estar secos ou obstruídos. Para desligar a impressora, prima o botão  .
   	<input type="checkbox"/> <b>A piscar simultaneamente:</b> Uma almofada de tinta aproxima-se do final da sua vida útil. <input type="checkbox"/> <b>A piscar alternadamente:</b> Uma almofada de tinta sem margens aproxima-se do final da sua vida útil. A impressão sem margens não está disponível, mas é possível imprimir com margens. Para substituir a almofada de tinta ou a almofada de tinta sem margens, contacte a Epson ou um representante de assistência Epson autorizado.
       	A impressora iniciou em modo de recuperação porque a atualização do firmware falhou. Para mais detalhes, consulte a tabela de indicações de erro da “Resolução de problemas” no <i>Guia do Utilizador</i> .
      	Ocorreu um erro da impressora. Abra a tampa frontal e retire qualquer papel que esteja no interior da impressora. Desligue e ligue novamente a alimentação. Se o erro continuar a ocorrer depois de desligar e voltar a ligar a alimentação, contacte a assistência da Epson.

PT

### Önemli Güvenlik Talimatları

- ❑ Yalnızca yazıcıyla gelen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablonun kullanılması yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Kabloyu başka bir donanımla kullanmayın.
- ❑ AC güç kablonuzun ilgili yerel güvenlik standardına uygun olmasına dikkat edin.
- ❑ Belgelerinizde özellikle açıklananların dışında yazıcıda kendi kendinize onarım yapmaya çalışmayın.
- ❑ Güç kablosunun hasar görmesine veya yıpranmasına izin vermeyin.
- ❑ Yazıcıyı, güç kablosunun kolayca çıkarılabileceği bir prizden yakınına yerleştirin.
- ❑ Ürünü açık alanlara, aşırı kirliliğe ya da tozlu yerlerin, su, ısı kaynaklarının yakınına veya darbelere, titreşimlere, yüksek sıcaklığa ya da neme maruz kalan konumlara yerleştirmeyin veya bu tür konumlarda depolamayın.
- ❑ Ürünün üzerine sıvı sıçratmamaya ve ürünü ıslak ellerle kullanmamaya dikkat edin.
- ❑ Mürekkep şişelerini ve mürekkep haznesini çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun ve mürekkebi içmeyin.
- ❑ Mürekkep şişesini çok şiddetli sallamayın veya güçlü darbelerle maruz bırakmayın; mürekkep sızıntısı oluşabilir.
- ❑ Mürekkep şişelerini dik konumda tuttuğunuzdan ve darbelerle veya sıcaklık değişimlerine maruz bırakmadığınızdan emin olun.
- ❑ Cildinize mürekkep bulaşırsa söz konusu yeri su ve sabunla iyice yıkayın. Mürekkep gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkadıktan sonra, yine de bir rahatsızlık hissederseniz veya görmenizde bir sorun olursa, hemen bir doktora başvurun. Ağzınıza mürekkep kaçarsa, hemen bir doktora başvurun.

### Kumanda Paneli Kılavuzu



#### Düğmeler

	Yazıcıyı açar veya kapatır.
	A4 boyutlu düz kâğıtta siyah beyaz veya renkli kopyalamayı başlatır. Kopya sayısını artırmak için (20 kopyaya kadar) 1 saniye aralıklarla bu düğmeye basın.
	Mevcut işlemi durdurur. Yazdırma kafası temizliğini çalıştırmak için  düğmesi yanıp sönene kadar 5 saniye boyunca bu düğmeyi basılı tutun.

## Düğme Birleşimleri

	ve düğmelerine aynı anda basarak bir USB-bağlı bilgisayarda yazılımı çalıştırın ve bir PDF dosyası olarak tarama yapın.
	Taslak modunda kopyalamak için ve veya düğmelerine aynı anda basın.
	Püskürtme denetim desenini yazdırmak için düğmesini basılı tutarken yazıcıyı açın.

## Gösterge İşiklerini Anlama

● : Yanıyor    ● : Yanıp sönüyor

Hata Durumu	
	İlk mürekkep dolumu tamamlanmamış olabilir. İlk mürekkep dolumunu tamamlamak için <i>Buradan Başlayın</i> kısmına bakın.
	Hiç kâğıt yüklü değil ya da birden fazla sayfa tek seferde yüklenmiş. Kâğıt yükleyip veya düğmesine basın.
	Bir kâğıt sıkışması oluştu. Kâğıdı çıkarıp veya düğmesine basın. ➔ “Kâğıt Sıkışmasını Giderme”, sayfa 45 Gösterge ışığı yanıp sönmeye devam ederse, <i>Kullanım Kılavuzu</i> belgesinde “Sorun Çözme” başlığı altındaki sıkışan kâğıt kısmına bakın.
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Güç ışığı yanıyorken veya yanıp sönüyorken</b> yazıcı doğru biçimde kapatılmamış. veya düğmesine basarak hatayı temizledikten sonra bekleyen yazdırma işlerini iptal edin. Püskürtme uçları kurumuş veya tıkanmış olabileceğinden bir püskürtme denetimi gerçekleştirilmesini öneririz. Yazıcıyı kapatmak için düğmesine bastığınızdan emin olun.</li> <li><b>Güç ışığı sönükken</b>, başarısız bir aygıt yazılımı güncellemesinden dolayı yazıcı kurtarma modunda başlamış. Daha fazla ayrıntı için, <i>Kullanım Kılavuzu</i> belgesinde “Sorun Çözme” kısmındaki hata göstergesi tablosuna bakın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aynı anda yanıp sönüyor:</b> Mürekkep pedi kullanım ömrünün sonuna yaklaşıyor veya sonunda.</li> <li><b>Sırayla yanıp sönüyor:</b> Bir kenarlıksız yazdırma mürekkep pedi kullanım ömrünün sonuna yaklaşıyor veya sonunda. Kenarlıksız yazdırma kullanılmıyor ama bir kenarlıkla yazdırma kullanılabilir.</li> </ul> <p>Mürekkep pedini veya kenarlıksız yazdırma mürekkep pedini değiştirmek için Epson ile ya da yetkili bir Epson hizmet sağlayıcısıyla iletişime geçin.</p>
	Bir yazıcı hatası oluştu. Ön kapağı açın ve yazıcı içindeki kâğıtları çıkarın. Gücü kapatın ve yeniden açın. Gücü kapatıp tekrar açtıktan sonra hata oluşmaya devam ederse Epson destek birimi ile irtibata geçin.

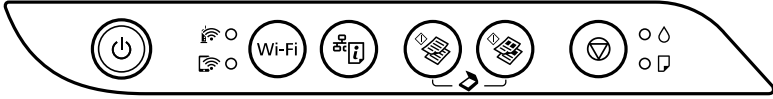
TR

### Önemli Güvenlik Talimatları

Bu ürünü kalp pillerinden en az 22 cm uzakta tutun. Bu ürünün yaydığı radyo dalgaları kalp pillerinin çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

ET-2710 Serisine / L3150 Serisine yönelik diğer önemli güvenlik talimatları için 18. sayfaya bakın.

### Kumanda Paneli Kılavuzu



#### Düğmeler

	Yazıcıyı açar veya kapatır.
	Bir ağ hatasını temizler. WPS düğmesini kullanarak ağ ayarlarını yapmak için 5 saniye veya daha uzun süre basılı tutun.
	Ağ sorunlarının nedenlerini belirlemek için bir ağ bağlantısı raporu yazdırır. Daha fazla bilgi için bir ağ durumu sayfası yazdırmak amacıyla bu düğmeyi 7 saniyeden uzun süre basılı tutun.
	A4 boyutlu düz kâğıtta siyah beyaz veya renkli kopyalamayı başlatır. Kopya sayısını artırmak için (20 kopyaya kadar) 1 saniye aralıklarla bu düğmeye basın.
	Mevcut işlemi durdurur. Yazdırma kafası temizliğini çalıştırmak için  düğmesi yanıp sönene kadar 5 saniye boyunca bu düğmeyi basılı tutun.




























#### Düğme Birleşimleri

	ve  düğmelerine aynı anda basarak bir USB-bağlı bilgisayarda yazılımı çalıştırın ve bir PDF dosyası olarak tarama yapın.
	Taslak modunda kopyalamak için  ve  veya  düğmelerine aynı anda basın.
	<b>Wi-Fi</b> ve  düğmelerine aynı anda basılı tutarak PIN Kodu Ayarını (WPS) başlatın.
	Wi-Fi Direct (Basit Erişim Noktası) Kurulumunu başlatmak için <b>Wi-Fi</b> ve  düğmelerine aynı anda basılı tutun.
	Varsayılan ağ ayarlarını geri yüklemek için  düğmesini basılı tutarken yazıcıyı açın. Ağ ayarları geri yüklendiğinde, yazıcı açılır ve ağ durumu ışıkları sırayla yanıp söner.
	Püskürtme denetim desenini yazdırmak için  düğmesini basılı tutarken yazıcıyı açın.

# Gösterge Işıklarını Anlama

● : Yanıyor

⊙ : Yanıp sönüyor

Normal Durum	
 ●	Yazıcı bir kablosuz (Wi-Fi) ağa bağlı.
 ●	Yazıcı Wi-Fi Direct (Basit Erişim Noktası) modunda bir ağa bağlı.
Hata Durumu	
 ⊙	Wi-Fi bağlantı hatası oluştu. <b>Wi-Fi</b> düğmesine basarak hatayı giderin ve yeniden deneyin.
 ⊙	
● 	İlk mürekkep dolumu tamamlanmamış olabilir. İlk mürekkep dolumunu tamamlamak için <i>Buradan Başlayın</i> kısmına bakın.
● 	Hiç kâğıt yüklü değil ya da birden fazla sayfa tek seferde yüklenmiş. Kâğıt yükleyip  veya  düğmesine basın.
⊙ 	Bir kâğıt sıkışması oluştu. Kâğıdı çıkarın ve  veya  düğmesine basın. ➔ "Kâğıt Sıkışmasını Giderme", sayfa 45 Gösterge ışığı yanıp sönmeye devam ederse, <i>Kullanım Kılavuzu</i> belgesinde "Sorun Çözme" başlığı altındaki sıkışan kâğıt kısmına bakın.
●  ● 	Yazıcı doğru biçimde kapatılmamış.  veya  düğmesine basarak hatayı temizledikten sonra bekleyen yazdırma işlerini iptal edin. Püskürtme uçları kurumuş veya tıkanmış olabileceğinden bir püskürtme denetimi gerçekleştirilmesini öneririz. Yazıcıyı kapatmak için  düğmesine bastığınızdan emin olun.
⊙  ⊙ 	<input type="checkbox"/> <b>Aynı anda yanıp sönüyor:</b> Mürekkep pedi kullanım ömrünün sonuna yaklaşıyor veya sonunda. <input type="checkbox"/> <b>Sırayla yanıp sönüyor:</b> Bir kenarlıksız yazdırma mürekkep pedi kullanım ömrünün sonuna yaklaşıyor veya sonunda. Kenarlıksız yazdırma kullanılmıyor ama bir kenarlıkla yazdırma kullanılabilir. Mürekkep pedini veya kenarlıksız yazdırma mürekkep pedini değiştirmek için Epson ile ya da yetkili bir Epson hizmet sağlayıcısıyla iletişime geçin.
 ● ●   ● ● 	Yazıcı, belleğin sürümü güncellemesi başarısız olduğu için kurtarma modunda başlatılmıştır. Daha fazla ayrıntı için, <i>Kullanım Kılavuzu</i> belgesinde "Sorun Çözme" kısmındaki hata göstergesi tablosuna bakın.
  ⊙ ⊙   ⊙ ⊙ 	Bir yazıcı hatası oluştu. Ön kapağı açın ve yazıcı içindeki kâğıtları çıkarın. Gücü kapatın ve yeniden açın. Gücü kapatıp tekrar açtıktan sonra hata oluşmaya devam ederse Epson destek birimi ile irtibata geçin.

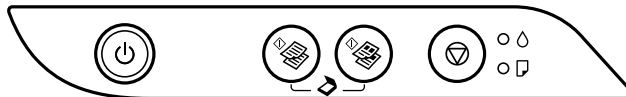
TR

## Mifululizo ya L3100 / Mifululizo ya L3110

### Maagizo Muhimu ya Usalama

- Tumia tu waya ya nishati inayokuja na kichapishi hiki. Matumizi ya waya nyingine ya nishati inaweza kusababisha moto au mshtuko wa umeme. Usitumie waya hiyo na kifaa kingine chochote.
- Hakikisha waya yako ya nishati ya AC inatimiza viwango muhimu vya usalama vya eneo.
- Isipokuwa ime umelezewa waziwazi katika nyaraka zako usijaribu kuhudumia kichapishi wewe mwenyewe.
- Usiruhusu waya ya nishati kuharibika au kuchakaa.
- Weka printa karibu na soketi ya ukutani ambapo waya ya nishati inaweza kuchomolewa kwa urahisi.
- Usiweke au kuhifadhi bidhaa nje, karibu na uchafu au vumbi jingi, majimaji, vyanzo vya moto, au katika maeneo yaliyo na mshtuko, mtetemeko, halijoto ya juu au unyevu.
- Chunga usimwagie bidhaa maji na usishughulikie bidhaa kwa mikono yenye maji.
- Weka chupa za wino na kitengo cha tangi la wino mbali na watoto na usinywe wino huo.
- Usitingishe chupa ya wino haraka zaidi au aithirike kwa mipigo ya vifaa kwa kuwa hii inawesha kusababisha uvujaji wa wino.
- Hakikisha umewekwa chupa za wino zikiwa zimesimama na usizigonganishe au kuziweka mahali kuna mabadliko ya halijoto.
- Wino ukikumwagikiwa kwenye ngozi, safisha sehemu hiyo vizuri ukitumia sabuni na maji. Wino ukiingia ndani ya macho yako, yamwagie maji mara moja. Maumivu au matatizo ya kuona yakiendelea baada ya kuyamwagie maji, mtembelee daktari mara moja. Wino ukiingia mdomoni mwako, mtembelee daktari mara moja.










### Mwongozo wa Paneli Dhibiti



#### Vitufe













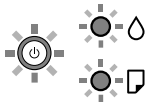
	Huwasha na kuzima kichapishi.
	Huanzisha unakili wa monokromu au rangi kwenye karatasi tupu yenye ukubwa wa A4. Ili kuongeza idadi ya nakala (kwa hadi nakala 20), bonyeza kitufe hiki ndani ya kipindi cha sekunde 1.
	Husimamisha operesheni ya sasa. Shikilia kitufe hiki kwa sekunde 5 hadi kitufe cha  kimwekemweke ili ufanye usafishaji wa kichwa cha kuchapisha.

## Kuchanganyisha Vitufe

	Bonyeza vitufe vya  na  pamoja ili uendeshe programu kwenye kompyuta iliyounganishwa kwenye USB na utambaze kama faili ya PDF.
	Bonyeza vitufe vya  +  /  kwa wakati mmoja ili kunakili kwenye modi ya mswadajaribio.
	Washa ikichapishi ukiwa unashikilia kitufe cha  chini ili uchapishe ruwaza ya kukagua nozeli.

## Kusoma Taa za Ishara

 : Imewaka      : Inamweka

Hali ya Hitilafu	
	Huenda ujazaji wa wino wa mwanzo haujakamilika. Angalia <i>Anza Hapa</i> ukamilishe ujazaji wa wino wa mwanzo.
	Hakuna karatsi imewekwa au zaidi ya karatasi moja zimeingizwa kwa wakati mmoja. Weka karatasi na ubonyeze kitufe cha  au  .
	Karatsi imekwama. Ondoa karatsi na ubonyeze kitufe cha  au  ➔ “Kuondoa Msongamano wa Karatsi” kwenye ukurasa wa 45 Kama taa ya kishirio itaendelea kumweka, angalia sehemu ya karatsi zilizokwamba kutoka kwenye “Kutatua Matatizo” katika <i>Mwongozo wa Mtumiaji</i> .
	<input type="checkbox"/> <b>Wakati taa ya nisha imewashwa au inamweka</b> , kichapishi hakikuwa kimezimwa vizuri. Baada ya kuondoa kosa kwa kubonyeza kitufe cha  au  , ghairi kazi zote zinazosubiri za kuchapisha. Tunapendekeza utekeleze ukaguzi wa nozeli kwa sababu huenda nozeli imekauka au imezibwa. Ili kuzima kichapishi, hakikisha umebonyeza kitufe cha  . <input type="checkbox"/> <b>Wakati taa ya nishati imezimwa</b> , kichapishi kimeanza katika modi ya urejeshaji kwa sababu imeshindwa kusasisha programu dhibiti. Kwa maelezo zaidi, angalia jedwali la viashiria hitilafu kutoka kwenye “Kutatua Matatizo” katika <i>Mwongozo wa Mtumiaji</i> .
	<input type="checkbox"/> <b>Kumweka bila kukoma</b> : Pedi ya wino iko karibu au imefikisha mwisho wa huduma yake. <input type="checkbox"/> <b>Kumweka kwa kubadilishana</b> : Pedi ya wino isiyokuwa na mpaka iko karibu au imefikisha mwisho wa huduma yake. Uchapishaji usiokuwa na mipaka haupatikani, lakini uchapishaji wenye mipaka unapatikana. Ili kubadilisha pedi ya wino au pedi ya wino ya uchapishaji usiokuwa na mipaka, wasiliana na Epson au mtoa huduma aliyeidhinishwa wa Epson.
	Hitilafu ya printa imetokea. Fungua kifuniko cha nyuma na uondoe karatsi yoyote ndani ya printa. Zima na uwashe printa tena. Ikiwa hitilafu itaendelea kuonekana baada ya kuzima nishati na kuwasha tena, wasiliana na usaidizi wa Epson.

SW

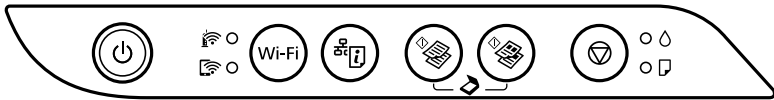
## Mifululizo ya ET-2710 / Mifululizo ya L3150

### Maagizo Muhimu ya Usalama

Weka bidhaa hii angalau sentimita 22 mbali na kidhibiti mapigo ya moyo. Mawimbi ya radio kutoka kwenye bidhaa hii yanaweza kuathiri ufanyakaji kazi wa kidhibiti mapigo ya moya vibaya.

Kwa maagizo mengine muhimu ya usalama ya Mifululizo ya ET-2710 / Mifululizo ya L3150, angalia ukurasa wa 22.

### Mwongozo wa Paneli Dhibiti



#### Vitufe


	Huwasha na kuzima kichapishi.
<b>Wi-Fi</b>	Hufuta kosa la mtandao. Shikilia chini kwa sekunde 5 au zaidi ili kuunda mipangilio ya mtandao kwa kutumia kitufe cha msukumo cha WPS.
	Huchapisha ripoti ya muunganisho wa mtandao ili kuthibitisha sababu za matatizo yoyote ya mtandao. Ili kupata maelezo zaidi, shikilia kitufe hiki chini kwa zaidi ya sekunde 7 ili kuchapisha laha ya hali ya mtandao.
	Huanzisha unakili wa monokromu au rangi kwenye karatasi tupu yenye ukubwa wa A4. Ili kuongeza idadi ya nakala (kwa hadi nakala 20), bonyeza kitufe hiki ndani ya kipindi cha sekunde 1.
	Husimamisha operesheni ya sasa. Shikilia kitufe hiki kwa sekunde 5 hadi kitufe cha  kimwekemweke ili ufanye usafishaji wa kichwa cha kuchapisha.


#### Kuchanganyisha Vitufe











































	Bonyeza vitufe vya  na  pamoja ili uendeshe programu kwenye kompyuta iliyounganishwa kwenye USB na utambaze kama faili ya PDF.
+	Bonyeza vitufe vya  na  au  kwa wakati mmoja ili kunakili kwenye modi ya mswadajaribio.
<b>Wi-Fi</b> +	Shikilia chini vitufe vya <b>Wi-Fi</b> na  kwa wakati mmoja ili kuwasha Usanidi wa Msimbo wa PIN (WPS).
<b>Wi-Fi</b> +	Shikilia chini vitufe vya <b>Wi-Fi</b> na  kwa wakati mmoja ili kuwasha Usanidi wa Wi-Fi Direct (AP Rahisi).
+	Washa printa ukiwa unashikilia kitufe cha  ili urejeshe mipangilio chaguo-msingi ya mtandao. Wakati mipangilio ya mtandao inarejeshwa, kichapishi huwaka na mwangaza wa hali ya mtandao hupepesa kwa kubadilishana.
+	Washa ikichapishi ukiwa unashikilia kitufe cha  chini ili uchapishe ruwaza ya kukagua nozeli.



# Kusoma Taa za Ishara

 : Imewaka

 : Inamweka

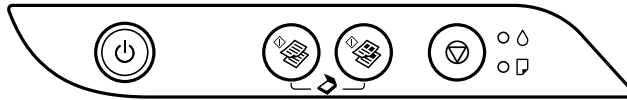
Hali ya Kawaida	
 	Kichapishi kimeunganishwa kwa mtandao wa pasi waya (Wi-Fi).
 	Kichapishi kimeunganishwa kwenye mtandao kupitia modi ya Wi-Fi Direct (AP Rahisi).
Hali ya Hitilafu	
   	Hitilafu ya muunganisho wa Wi-Fi imetokea. Bonyeza kitufe cha <b>Wi-Fi</b> ili utatue hitilafu na ujaribu tena.
 	Huenda ujazaji wa wino wa mwanzo haujakamilika. Angalia <i>Anza Hapa</i> ukamilishe ujazaji wa wino wa mwanzo.
 	Hakuna karatsi imewekwa au zaidi ya karatasi moja zimeingizwa kwa wakati mmoja. Weka karatasi na ubonyeze kitufe cha  au  .
 	Karatsi imekwama. Ondoa karatsi na ubonyeze kitufe cha  au  ➔ "Kuondoa Msongamano wa Karatsi" kwenye ukurasa wa 45 Kama taa ya kiashirio itaendelea kumweka, angalia sehemu ya karatsi zilizokwamba kutoka kwenye "Kutatua Matatizo" katika <i>Mwongozo wa Mtumiaji</i> .
   	Kichapishi hakikuzimwa vizuri. Baada ya kuondoa kosa kwa kubonyeza kitufe cha  au  , ghairi kazi zote zinazosubiri za kuchapisha. Tunapendekeza utekeleze ukaguzi wa nozeli kwa sababu huenda nozeli imekauka au imezibwa. Ili kuzima kichapishi, hakikisha umebonyeza kitufe cha  .
   	<input type="checkbox"/> <b>Kumweka bila kukoma:</b> Pedi ya wino iko karibu au imefikisha mwisho wa huduma yake. <input type="checkbox"/> <b>Kumweka kwa kubadilishana:</b> Pedi ya wino isiyokuwa na mpaka iko karibu au imefikisha mwisho wa huduma yake. Uchapishaji usiokuwa na mipaka haupatikani, lakini uchapishaji wenye mipaka unapatikana. Ili kubadilisha pedi ya wino au pedi ya wino ya uchapishaji usiokuwa na mipaka, wasiliana na Epson au mtoa huduma aliyeidhinishwa wa Epson.
     	Kichapishi kimeanza katika modi ya kurejesha kwa sababu sasisho la programu msingi halijafaulu. Kwa maelezo zaidi, angalia jedwali la viashiria hitilafu kutoka kwenye "Kutatua Matatizo" katika <i>Mwongozo wa Mtumiaji</i> .
      	Hitilafu ya printa imetokea. Fungua kifuniko cha nyuma na uondoe karatsi yoyote ndani ya printa. Zima na uwashe printa tena. Ikiwa hitilafu itaendelea kuonekana baada ya kuzima nishati na kuwasha tena, wasiliana na usaidizi wa Epson.

SW





## تعليمات أمان هامة

- استخدم سلك الطاقة المرفق بهذا المنتج فقط. فقد يؤدي استخدام سلك آخر إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي جهاز آخر.
- تأكد من توافق سلك التيار الكهربائي المتردد مع مقاييس السلامة المحلية.
- لا تحاول صيانة الطابعة بنفسك، ما لم يحدد خلاف ذلك بالتفصيل في الوثائق المتوفرة لديك.
- لا تسمح بتلف سلك الطاقة أو اهترائه.
- ضع الطابعة بالقرب من منفذ تيار كهربائي بجدار بحيث يسهل فصل سلك الطاقة.
- لا تضع المنتج أو خزّنه في مكان مكشوف أو بالقرب من مصادر حرارة أو ماء أو أتربة أو اتساعات زائدة، أو في أماكن معرضة لصدّات أو اهتزازات أو درجات حرارة أو رطوبة عالية.
- احرص على عدم سكب أي سائل على المنتج وعدم التعامل معه بيدين مبتلتين.
- أبقِ زجاجات الحبر ووحدة خزان الحبر بعيداً عن متناول الأطفال ولا تشرب الحبر.
- لا تهز زجاجة الحبر بقوة مبالغ فيها أو تعرضها لصدّات قوية فقد يؤدي ذلك إلى تسرب الحبر.
- تأكد من إبقاء زجاجات الحبر في وضع عمودي ولا تعرضها لاصطدامات أو تغييرات في درجة الحرارة.
- وإذا لامس الحبر جلدك، فعليك غسل المنطقة التي وصل إليها جيداً بالماء والصابون. وإذا وصل الحبر إلى عينيك، فعليك غسلها فوراً بالماء. وفي حالة استمرار الشعور بعدم الارتياح أو وجود مشاكل في الرؤية بعد غسل العينين جيداً بالماء، فقم بزيارة الطبيب على الفور. كذلك، إذا دخل الحبر إلى فمك، فقم بزيارة الطبيب على الفور.













## دليل لوحة التحكم



### الأزرار

	لتشغيل الطابعة أو إيقاف تشغيلها.
	لبداء النسخ الأبيض والأسود أو الألوان على ورق عادي بحجم A4. لزيادة عدد النسخ (حتى ٢٠ نسخة)، اضغط على هذا الزر بفاصل ثانية واحدة بين كل نسخة وأخرى.
	لإيقاف العملية الحالية. اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لمدة ٥ ثوانٍ حتى يومض الزر  لتشغيل تنظيف رأس الطابعة.

## توليفات الأزرار

اضغط على الزرين  و  معًا في نفس الوقت لتشغيل برنامج في جهاز كمبيوتر متصل عبر USB، وأجر المسح الضوئي كملف PDF.	 + 
اضغط على الزرين  و  أو  معًا في نفس الوقت للطباعة في وضع المسودة.	 + 
شغل الطابعة أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر  لطباعة نموذج فحص الفوهات.	 + 

## قراءة مصابيح المؤشرات

إضاءة :  وميض : 

حالة الخطأ	
شحن الحبر الأولي قد يكون غير مكتمل. راجع ملصق بدأ من هنا لإكمال شحن الحبر الأولي.	 
لم يتم تحميل أوراق أو تمت تغذية أكثر من ورقة في المرة الواحدة. حمله الورق واضغط على الزر  أو  .	 
حدث انحسار للورق. أزل الورق واضغط على الزر  أو  . ← "إزالة الورق المحشور" في صفحة ٤٥ إذا استمر مصباح المؤشر في الوميض، فراجع قسم الورق المحشور من قسم "أدوات حل المشاكل" في دليل المستخدم.	 
<p><input type="checkbox"/> عندما يكون مصباح الطاقة مضيئاً أو وامضاً، لم يتم إيقاف تشغيل الطابعة بشكل سليم. بعد إزالة الخطأ بالضغط على الزر  أو ، ألق أي مهام طباعة قيد الانتظار. نوصي بإجراء فحص فوهات؛ لأن الفوهات قد تكون جافة أو مسدودة. لإيقاف تشغيل الطابعة، تأكد من الضغط على الزر .</p> <p><input type="checkbox"/> عندما يكون مصباح الطاقة منطفئ، تم بدأ تشغيل الطابعة في وضع استعادة بسبب فشل تحديث برامج ثابتة. للاطلاع على مزيد من التفاصيل، راجع جدول مؤشرات الخطأ من قسم "أدوات حل المشاكل" في دليل المستخدم.</p>	   
<p><input type="checkbox"/> وميض متزامن: أوشكت إحدى لبادات امتصاص الحبر على الوصول إلى نهاية عمرها الافتراضي أو وصلت بالفعل إلى نهاية عمرها الافتراضي.</p> <p><input type="checkbox"/> وميض متناوب: أوشكت إحدى لبادات امتصاص حبر الطباعة بدون حدود على الوصول إلى نهاية عمرها الافتراضي أو وصلت بالفعل إلى نهاية عمرها الافتراضي. الطباعة بدون حدود غير متوفرة، لكن الطباعة بحدود متوفرة.</p> <p>لاستبدال لبادات امتصاص الحبر أو لبادات امتصاص حبر الطباعة بدون حدود، اتصل بشركة Epson أو بموفر خدمة معتمد من Epson.</p>	   
حدث خطأ في الطابعة. افتح الغطاء الأمامي وأزل أي ورق داخل الطابعة. قم بإيقاف تشغيل الطابعة وتشغيلها مرة أخرى. إذا استمرت رسالة الخطأ في الظهور بعد إيقاف تشغيل الطاقة وإعادة تشغيلها مرة أخرى، فاتصل بدعم Epson.	    

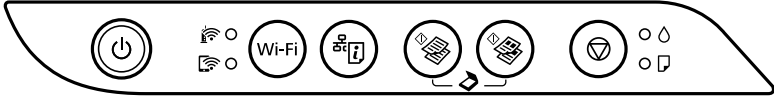
AR

## تعليمات أمان هامة

أبقى هذا المنتج بعيداً عن أجهزة تنظيم ضربات القلب مسافة ٢٢ سم على الأقل. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة عن هذا المنتج سلبياً على عمل أجهزة تنظيم ضربات القلب.

لاطلاع على تعليمات أخرى مهمة للسلامة بشأن السلسلة ET-2710 / السلسلة L3150، راجع صفحة ٢٦.

## دليل لوحة التحكم



## الأزرار

	لتشغيل الطابعة أو إيقاف تشغيلها.
<b>Wi-Fi</b>	لإزالة خطأ في الشبكة. اضغط مع الاستمرار لمدة ٥ ثوانٍ أو أكثر لضبط إعدادات الشبكة باستخدام زر WPS الانضغاطي.
	اطبع تقرير الاتصال بالشبكة لتحديد أسباب أي مشاكل بالشبكة. للحصول على مزيد من المعلومات، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لأكثر من ٧ ثوانٍ لطباعة ورقة حالة الشبكة.
	لبده النسخ الأبيض والأسود أو الألوان على ورق عادي بحجم A4. لزيادة عدد النسخ (حتى ٢٠ نسخة)، اضغط على هذا الزر بفواصل ثانية واحدة بين كل نسخة وأخرى.
	لإيقاف العملية الحالية. اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لمدة ٥ ثوانٍ حتى يومض الزر لتشغيل تنظيف رأس الطابعة.

## توليفات الأزرار

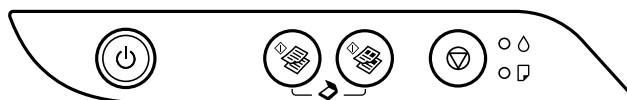
	اضغط على الزرين  و  معاً في نفس الوقت لتشغيل برنامج في جهاز كمبيوتر متصل عبر USB، وأجر المسح الضوئي كملف PDF.
	اضغط على الزرين  و  معاً في نفس الوقت للطباعة في وضع المسودة.
<b>Wi-Fi + </b>	اضغط مع الاستمرار على الزرين <b>Wi-Fi</b> و  معاً في نفس الوقت لبده إعداد رمز (WPS) PIN.
<b>Wi-Fi + </b>	اضغط مع الاستمرار على الزرين <b>Wi-Fi</b> و  معاً في نفس الوقت لبده إعداد اتصال Wi-Fi Direct (نقطة الوصول البسيط).
	شغل الطابعة أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر  لاستعادة إعدادات الشبكة الافتراضية. إذا تمت استعادة إعدادات الشبكة، فستعمل الطابعة وستومض مصابيح حالة الشبكة بالتناوب.
	شغل الطابعة أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر  لطباعة نموذج فحص الفوهات.

الحالة العادية	
الطابعة متصلة بشبكة لاسلكية (Wi-Fi).	
الطابعة متصلة بشبكة في وضع Wi-Fi Direct (نقطة الوصول البسيط).	
حالة الخطأ	
حدث خطأ في اتصال Wi-Fi. اضغط على الزر <b>Wi-Fi</b> لإزالة الخطأ وحاول مرة أخرى.	 
شحن الحبر الأولي قد يكون غير مكتمل. راجع ملصق إبدأ من هنا لإكمال شحن الحبر الأولي.	
لم يتم تحميل أوراق أو تمت تغذية أكثر من ورقة في المرة الواحدة. حُمّل الورق واضغط على الزر  أو  .	
حدث انحسار للورق. قم بإزالة الورق واضغط على الزر  أو  . ← "إزالة الورق المحشور" في صفحة ٤٥ إذا استمر مصباح المؤشر في الوميض، فراجع قسم الورق المحشور من قسم "حل المشكلات" في دليل المستخدم.	
لم يتم إيقاف تشغيل الطابعة بشكل سليم. بعد إزالة الخطأ بالضغط على الزر  أو  ، ألق أي مهام طباعة قيد الانتظار. نوصي بإجراء فحص فوهات؛ لأن الفوهات قد تكون جافة أو مسدودة. لإيقاف تشغيل الطابعة، تأكد من الضغط على الزر  .	 
<input type="checkbox"/> وميض متزامن: أوشكت إحدى لبادات امتصاص الحبر على الوصول إلى نهاية عمرها الافتراضي أو وصلت بالفعل إلى نهاية عمرها الافتراضي. <input type="checkbox"/> وميض متناوب: أوشكت إحدى لبادات امتصاص حبر الطباعة بدون حدود على الوصول إلى نهاية عمرها الافتراضي أو وصلت بالفعل إلى نهاية عمرها الافتراضي. الطباعة بدون حدود غير متوفرة، لكن الطباعة بحدود متوفرة. لاستبدال لبادة امتصاص الحبر أو لبادة امتصاص حبر الطباعة بدون حدود، اتصل بشركة Epson أو بموفر خدمة معتمد من Epson.	   
بدأ تشغيل الطابعة في وضع الاستعادة نظراً لتعذر تحديث البرامج الثابتة. للإطلاع على مزيد من التفاصيل، راجع جدول مؤشرات الخطأ من قسم "حل المشكلات" في دليل المستخدم.	    
حدث خطأ في الطابعة. افتح الغطاء الأمامي وأزل أي ورق داخل الطابعة. قم بإيقاف تشغيل الطابعة وتشغيلها مرة أخرى. إذا استمرت رسالة الخطأ في الظهور بعد إيقاف تشغيل الطاقة وإعادة تشغيلها مرة أخرى، فاتصل بدعم Epson.	      





## دستورالعمل های مهم ایمنی

- فقط از سیم برق ارائه شده همراه با چاپگر استفاده کنید. استفاده از سایر سیم ها ممکن است باعث بروز آتش سوزی یا برق گرفتگی شود. از سیم برق سایر دستگاه ها استفاده نکنید.
- مطمئن شوید سیم برق متناوب استاندارد ایمنی محلی مربوطه را دارا باشد.
- بجز در مواردی که به وضوح در اسناد دستگاه توضیح داده شده است، هرگز شخصاً نسبت به تعمیر چاپگر اقدام نکنید.
- از آسیب وارد آمدن به سیم برق یا فرسوده شدن آن جلوگیری کنید.
- چاپگر را نزدیک پرز دیوار قرار دهید تا سیم برق به راحتی از پرز بیرون بیاید.
- دستگاه را در فضای بیرون ساختمان، در نزدیکی گرد و خاک یا کثیفی زیاد، آب، منابع حرارتی یا در مکان هایی نزدیک به تکان ها و لرزش های زیاد یا رطوبت و دمای بسیار بالا قرار ندهید.
- روی دستگاه آب نریزید و با دستان خیس آن را چاپگر نکنید.
- ظروف جوهر و مخزن جوهر را دور از دسترس کودکان قرار دهید و جوهر را نخورید.
- برای جلوگیری از نشت کردن جوهر، از تکان دادن شدید بتری جوهر یا قرار دادن آن در معرض ضربات شدید بپرهیزید.
- حتماً ظروف جوهر را به صورت ایستاده رو به بالا بگذارید، به آنها ضربه وارد نکنید و در معرض تغییرات دمایی زیاد قرار ندهید.
- اگر پوست تان جوهری شد، آن را با آب و صابون کاملاً بشویید. اگر جوهر وارد چشمان تان شد، سریعاً با آب فراوان شستشو دهید. اگر بعد از شستشوی کامل، هنوز احساس ناراحتی می کنید یا مشکلات چشمی دارید، سریعاً با پزشک مشورت کنید. اگر جوهر وارد دهان تان شد، سریعاً با پزشک مشورت کنید.














## راهنمای صفحه کنترل



### دکمه ها







	چاپگر را روشن یا خاموش می کند.
	چاپ تک رنگ یا رنگی را روی کاغذ ساده A4 شروع می کند. برای افزایش تعداد نسخه ها (تا حداکثر ۲۰ کپی)، این دکمه را با فواصل زمانی ۱ ثانیه ای فشار دهید.
	عملکرد فعلی را متوقف می کند. این دکمه را به مدت ۵ ثانیه پایین نگهدارید تا زمانی که دکمه  چشمک بزند و هد چاپ تمیز شود.

## ترکیب دکمه ها

برای اجرای نرم‌افزار موجود در رایانه متصل به USB و اسکن به صورت یک فایل PDF، دکمه‌های  و  را به صورت همزمان فشار دهید.	 + 
دکمه های  و  یا  را همزمان فشار دهید تا در حالت پیش فرض کپی شود.	 +  / 
درحالی که دکمه  را پایین گرفته اید چاپگر را روشن کنید تا الگوی بررسی نازل چاپ شود.	 + 

## خواندن چراغ های راهنما

● : روشن  : چشمک زن

وضعیت خطا	
ممکن است شارژ اولیه جوهر کامل نشده باشد. برای تکمیل شارژ اولیه جوهر به از اینجا شروع کنید مراجعه کنید.	 
هیچ کاغذی قرار داده نشده یا بیش از یک برگه قرار داده شده است. کاغذ را در دستگاه بگذارید و دکمه  یا  را فشار دهید.	 
کاغذ گیر کرده است. کاغذ را از دستگاه بیرون بیاورید و دکمه  یا  را فشار دهید. ← "بیرون آوردن کاغذ گیر کرده" در صفحه ۴۵ اگر چراغ نشانگر همچنان چشمک می زند، به قسمت کاغذ گیر کرده در "برطرف کردن مشکلات" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.	 
<input type="checkbox"/> وقتی چراغ روشن/خاموش روشن است یا درحال چشمک زدن است، چاپگر به درستی خاموش نشده است. بعد از برطرف کردن خطا با فشردن دکمه  یا  ، کارهای چاپ معوق را لغو کنید. توصیه می کنیم عملکرد بررسی نازل را اجرا کنید زیرا ممکن است نازل ها خشک شده باشند یا گرفتگی داشته باشند. چاپگر را خاموش کنید و حتماً دکمه  را فشار دهید. <input type="checkbox"/> وقتی چراغ روشن/خاموش، خاموش است، چاپگر درحالت بازیابی شروع به کار کرده است زیرا نرم افزار به روز رسانی نمی شود. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به جدول نشانگر خطا در قسمت "برطرف کردن مشکلات" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.	   
<input type="checkbox"/> چشمک زدن همزمان: یک پد جوهر در پایان عمر مفید خود یا در پایان عمر سرویس است. <input type="checkbox"/> چشمک زدن یکی در میان: یک پد جوهر چاپ بدون حاشیه در پایان عمر مفید خود یا در پایان عمر سرویس است. چاپ بدون حاشیه امکان پذیر نیست اما چاپ باحاشیه امکان پذیر است. برای تعویض پد جوهر یا پد جوهر چاپ بدون حاشیه، با Epson یا یک ارائه دهنده خدمات مجاز Epson تماس بگیرید.	   
یک خطای چاپگر رخ داده است. روکش جلویی را باز کنید و کاغذ داخل چاپگر را بیرون بیاورید. دستگاه را خاموش کرده و دوباره روشن کنید. اگر بعد از خاموش و روشن کردن مجدد خطا همچنان باقی مانده است، با پشتیبانی Epson تماس بگیرید.	   

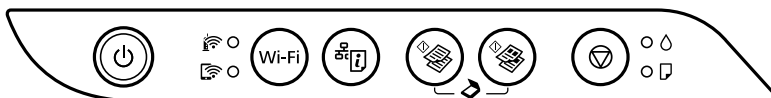
FA

## دستورالعمل های مهم ایمنی

این دستگاه را حداقل ۲۲ سانتی متر از دستگاه های تنظیم ضریان قلب دورتر بگذارید. امواج رادیویی ساطع شده از این دستگاه ممکن است بر عملکرد دستگاه های تنظیم ضریان قلب تأثیر معکوس داشته باشد.

برای اطلاع از سایر دستورالعمل های مهم ایمنی مربوط به سری L3150 / ET-2710، به صفحه ۳۰ مراجعه کنید.

## راهنمای صفحه کنترل

























### دکمه ها

	چاپگر را روشن یا خاموش می کند.
	خطای شبکه را برطرف می کند. به مدت ۵ ثانیه یا بیشتر پایین نگهدارید تا تنظیمات شبکه با استفاده از دکمه فشاری WPS انجام شود.
	گزارش اتصال شبکه را برای شناسایی دلایل بروز مشکل شبکه چاپ می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، این دکمه را به مدت ۷ ثانیه یا بیشتر پایین نگهدارید تا برگه وضعیت شبکه چاپ شود.
	چاپ تک رنگ یا رنگی را روی کاغذ ساده A4 شروع می کند. برای افزایش تعداد نسخه ها (تا حداکثر ۲۰ کپی)، این دکمه را با فواصل زمانی ۱ ثانیه ای فشار دهید.
	عملکرد فعلی را متوقف می کند. این دکمه را به مدت ۵ ثانیه پایین نگهدارید تا زمانی که دکمه چشمک بزند و هد چاپ تمیز شود.

### ترکیب دکمه ها

	برای اجرای نرم افزار موجود در رایانه متصل به USB و اسکن به صورت یک فایل PDF، دکمه های  و  را به صورت همزمان فشار دهید.
	دکمه های  و  یا  را همزمان فشار دهید تا در حالت پیش فرض کپی شود.
	برای راه اندازی کد پین (WPS)، دکمه های <b>Wi-Fi</b> و  را به صورت همزمان فشرده نگه دارید.
	برای تنظیم Wi-Fi Direct (ساده AP) دکمه های <b>Wi-Fi</b> و  را همزمان فشرده نگه دارید.
	برای بازگردانی به تنظیمات پیش فرض شبکه، در حالی که دکمه  را نگه داشته اید، چاپگر را روشن کنید. هنگامی که تنظیمات شبکه بازگردانی می شود، چاپگر روشن می شود و چراغ های وضعیت شبکه چشمک می زند.
	درحالی که دکمه  را پایین گرفته اید چاپگر را روشن کنید تا الگوی بررسی نازل چاپ شود.



وضعیت معمولی	
چاپگر به یک شبکه بیسیم (Wi-Fi) متصل است.	
چاپگر در حالت Wi-Fi Direct (AP ساده) به شبکه وصل است.	
وضعیت خطا	
خطای اتصال Wi-Fi رخ داده است. دکمه <b>Wi-Fi</b> را فشار دهید تا خطا پاک شود و دوباره امتحان کنید.	 
ممکن است شارژ اولیه جوهر کامل نشده باشد. برای تکمیل شارژ اولیه جوهر به از اینجا شروع کنید مراجعه کنید.	
هیچ کاغذی قرار داده نشده یا بیش از یک برگه قرار داده شده است. کاغذ را در دستگاه بگذارید و دکمه  یا  را فشار دهید.	
کاغذ گیر کرده است. کاغذ را خارج کرده و دکمه  یا  را فشار دهید. ← "بیرون آوردن کاغذ گیر کرده" در صفحه ۴۵ اگر چراغ نشانگر همچنان چشمک می زند، به قسمت کاغذ گیر کرده در "برطرف کردن مشکلات" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.	
چاپگر به درستی خاموش نشده است. بعد از برطرف کردن خطا با فشردن دکمه  یا  ، کارهای چاپ معوق را لغو کنید. توصیه می کنیم عملکرد بررسی نازل را اجرا کنید زیرا ممکن است نازل ها خشک شده باشند یا گرفتگی داشته باشند. چاپگر را خاموش کنید و حتماً دکمه  را فشار دهید.	 
<input type="checkbox"/> چشمک زدن همزمان: یک پد جوهر در پایان عمر مفید خود یا در پایان عمر سرویس است. <input type="checkbox"/> چشمک زدن یکی در میان: یک پد جوهر چاپ بدون حاشیه در پایان عمر مفید خود یا در پایان عمر سرویس است. چاپ بدون حاشیه امکان پذیر نیست اما چاپ باحاشیه امکان پذیر است. برای تعویض پد جوهر یا پد جوهر چاپ بدون حاشیه، با Epson یا یک ارائه دهنده خدمات مجاز Epson تماس بگیرید.	 
چاپگر در حالت بازیابی راه اندازی شده است زیرا به روزرسانی سفت افزار انجام نشد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به جدول نشانگر خطا در قسمت "برطرف کردن مشکلات" در راهنمای کاربر مراجعه کنید.	     
یک خطای چاپگر رخ داده است. روکش جلویی را باز کنید و کاغذ داخل چاپگر را بیرون بیاورید. دستگاه را خاموش کرده و دوباره روشن کنید. اگر بعد از خاموش و روشن کردن مجدد خطا همچنان باقی مانده است، با پشتیبانی Epson تماس بگیرید.	       

---

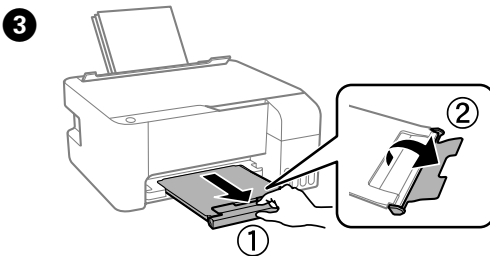
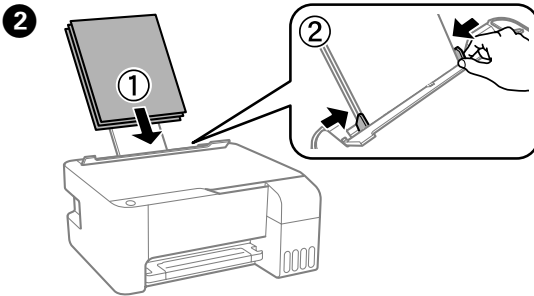
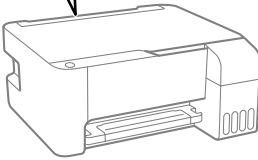
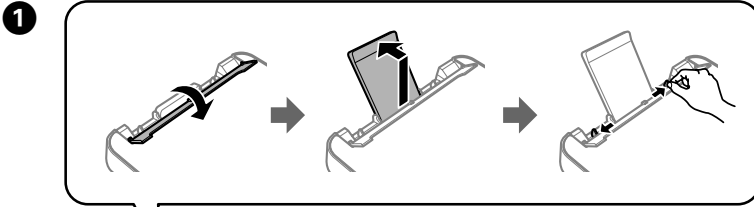
---

# Loading Paper / Chargement du papier / Cargar papel / Colocar papel / Kâğıt Yükleme / Kuweka Karatasi /

تحميل الورق / قرار دادن کاغذ در دستگاه

---

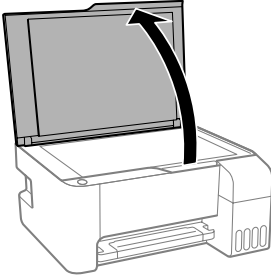
---



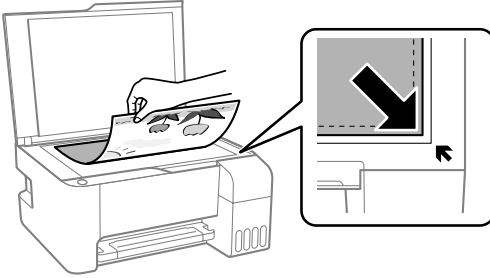
# Copying / Copie / Copiar / Copiar / Kopyalama / Kunakili /

النسخ / کپی کردن

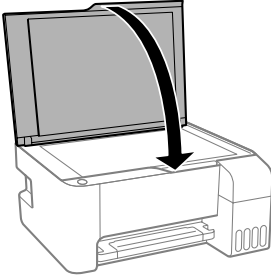
1



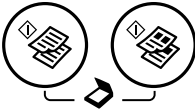
2







3





4





Press the  or  button to start copying.


Appuyez sur la touche  ou  pour commencer à copier.



Pulse el botón  o  para iniciar la copia.

Pressione o botão  ou  para começar a copiar.

Kopyalamayı başlatmak için  veya  düğmesine basın.

Bonyeza kitufe  au  ili uanze kunakili.

اضغط على الزر  أو  لبدء النسخ.

دکمه  یا  را برای شروع کپی فشار دهید.

EN

FR

ES

PT

TR

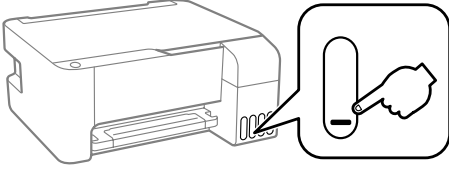
SW

AR

FA

# Checking Ink Levels / Vérification des niveaux d'encre / Comprobar los niveles de tinta / Verificar níveis de tinta / Mürekkep Düzeylerini Denetleme / Kukagua Viwango vya Wino /

التحقق من مستويات الحبر / بررسی سطح جوهر



Check the ink levels. If an ink level is below the lower line, refill the ink.

Vérifiez les niveaux d'encre. Dès que le niveau d'encre passe sous le trait inférieur, remplissez le réservoir.

Compruebe los niveles de tinta. Si el nivel de tinta está por debajo de la línea inferior, rellene los tanques de tinta.

Verificar os níveis de tinta. Se o nível de tinta se encontrar abaixo da última linha, volte a encher de tinta.

Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep seviyesi çizginin altındaysa mürekkep doldurun.

Kagua viwango vya wino. Iwapo kiwango cha wino kiko kwenye mstari wa chini, jaza wino upya.

تحقق من مستويات الحبر. إذا كان مستوى الحبر دون الخط السفلي، فأعد تعبئة الحبر.

سطوح جوهر را بررسی کنید. اگر سطح جوهر پایین تر از خط پایینی است، مجدداً جوهر پر کنید.



To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the product's tanks. Prolonged use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

Pour confirmer la quantité d'encre restante, vérifiez visuellement les niveaux d'encre de tous les réservoirs de l'imprimante. Le produit peut être endommagé si vous continuez de l'utiliser alors que le niveau d'encre est sous la ligne inférieure du réservoir.

Para confirmar la tinta actual restante, compruebe visualmente los niveles de tinta en todos los tanques del producto. Si sigue empleando el producto durante un tiempo prolongado con el nivel de tinta por debajo del límite inferior, se podría averiar el producto.

Para confirmar a tinta restante, verifique visualmente os níveis de tinta em todos os depósitos de tinta do produto. A utilização prolongada do produto com o nível de tinta abaixo do nível inferior do tanque pode danificar o produto.

Kalan gerçek mürekkep miktarını onaylamak için ürünün tüm tanklarındaki mürekkep seviyelerini görsel olarak kontrol edin. Mürekkep seviyesi tanktaki alt çizginin altındayken ürünün uzun süre kullanımı ürüne zarar verebilir.

Ili kuthibitisha wino halisi unaobakia, kagua viwango vya wino kwa macho kwenye tanki zote za bidhaa. Kuendelea kutumia bidhaa wakati kiwango cha wino kiko chini ya mstari kwenye tangi kunaweza kuharibu bidhaa.

للتأكد من الحبر الفعلي المتبقي، افحص بعينيك مستويات الحبر الموجود في جميع خزانات الحبر الموجودة بالمنتج. قد يؤدي استخدام المنتج بشكل مستمر عندما يكون مستوى الحبر دون الخط السفلي الموجود على الخزان إلى تلف المنتج.

برای بررسی میزان واقعی جوهر باقیمانده، سطح جوهر را در همه مخزن های دستگاه به صورت چشمی بررسی کنید. استفاده طولانی مدت از این محصول در زمانی که سطح جوهر پایین تر از خط پایینی مخزن است، ممکن است باعث آسیب دیدن محصول شود.

# Ink Bottle Codes / Codes des bouteilles d'encre / Códigos de los botes de tinta / Códigos dos frascos de tinta / Mürekkep Şişesi Kodları / Misimbo ya Chupa ya Wino /

رموز زجاجات الحبر / كدهای ظرف جوهر

For Europe / Pour l'Europe / Para Europa / Para a Europa / Avrupa için / Kwa matumizi ya Uropa /

في أوروبا / برای اروپا

	BK	C	M	Y
ET-2710 / ET-2711	104	104	104	104
L3100 / L3101 L3110 / L3111 L3150 / L3151	103	103	103	103

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
522	522	522	522

For Asia / Pour l'Asie / Para Asia / Para a Ásia / Asya için / Kwa matumizi ya Asia /

في آسيا / برای آسیا

BK	C	M	Y
003	003	003	003

Ink cartridge codes may vary by location. For the correct codes in your area, contact Epson support.

Les codes de cartouche d'encre varient selon la région. Pour connaître les codes utilisés dans votre région, contactez l'assistance Epson.

Los códigos de los cartuchos de tinta pueden variar según la región. Póngase en contacto con el servicio técnico de Epson para conocer los códigos correctos para su región.

Os códigos dos tinteiros varia consoante o país. Para obter os códigos corretos da sua área, entre em contacto com a assistência da Epson.

Mürekkep kartuşu kodları konuma göre değişebilir. Bölgenizdeki doğru kodlar için Epson desteğine başvurun.

Misimbo ya kibweta cha wino inaweza kutofautiana kwa eneo. Kwa misimbo sahihi katika eneo lako, wasiliana na usaidizi wa Epson.

قد تختلف رموز خرطوشة الحبر حسب الموقع. للاطلاع على الرموز الصحيحة المتوفرة في منطقتك، اتصل بخدمة الدعم من Epson.

بسته به مکان ممکن است کدهای کارتریج جوهر متفاوت باشند. برای دریافت کدهای صحیح در ناحیه خود، با پشتیبانی Epson تماس بگیرید.



Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre d'origine Epson autre que celle spécifiée ici peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

El uso de tinta genuina de Epson distinta a la especificada podría causar daños no cubiertos por la garantía de Epson.

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garanti kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir.

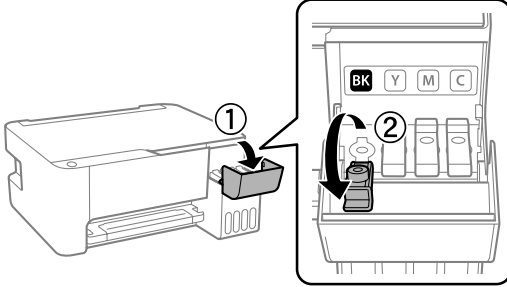
Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kunaweza kusababisha uharibifu ambao haujaangaziwa kwenye dhamana za Epson.

وقد يؤدي استخدام أي أحبار أصلية أخرى من Epson غير تلك الموصى بها إلى تلف لا تشمله ضمانات Epson. استخدام جوهر مخصوص Epson غير از جوهر مشخص شده می تواند موجب آسیبی شود که تحت پوشش ضمانت نامه Epson نمی باشد.

# Refilling Ink / Remplissage des réservoirs d'encre / Rellenar tinta / Reabastecer tinta / Tekrar Mürekkep Doldurma / Kujaza Wino Upya /

إعادة تعبئة الحبر / پر کردن مجدد جوهر

1



Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Epson ne saurait garantir la qualité ou la fiabilité de cartouches d'encre non authentiques. L'utilisation d'une encre non-Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no genuina puede averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá.

A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinta não genuína. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.

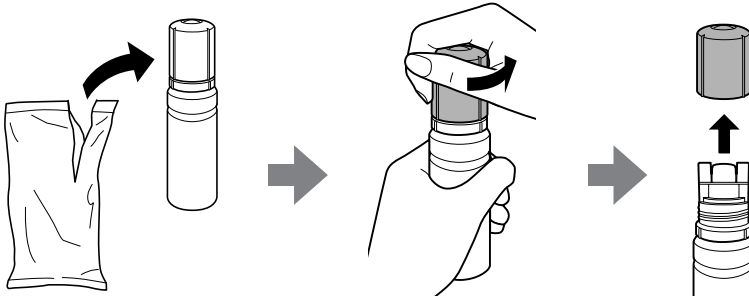
Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garantisi kapsamında olmayan hasara yol açabilir.

Epson haiwezi kukuhakikishia ubora au uaminifu wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhamana za Epson.

لا تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson. لا تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson. لا تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson.

لا تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson. لا تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موثوقيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمل ضمانات Epson.

2



EN

FR

ES

PT

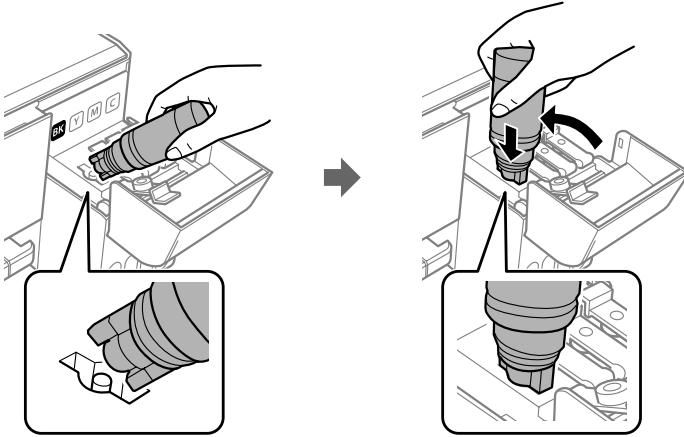
TR

SW

AR

FA

3



Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak.

Ne heurtez pas le flacon d'encre sinon de l'encre pourrait se déverser.

No golpee el recipiente de tinta; de lo contrario, puede derramarse la tinta.

Não entorne o frasco de tinta, se isso acontecer, a tinta poderá verter.

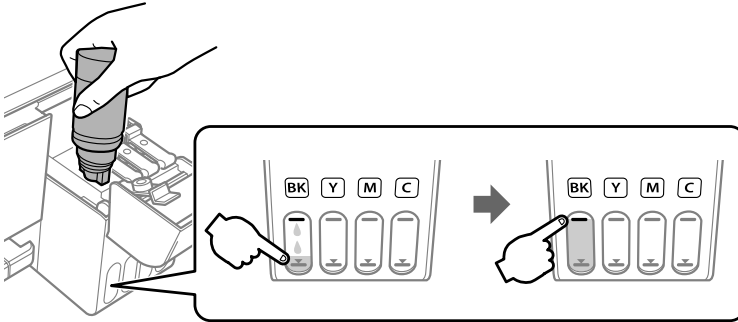
Mürekkep şişesini düşürmeyin, aksi halde mürekkep sızabilir.

Usingong chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kumwagika.

لا تدفع زجاجة الحبر، وإلا فقد يتسرب الحبر.

به آن ضربه نزنید، در غیر این صورت ممکن است جوهر نشت کند.

4







- Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line.
- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

- Le déversement s'interrompt automatiquement lorsque le niveau d'encre atteint le trait supérieur.
- Si l'encre ne s'écoule dans le réservoir, retirez le flacon d'encre et essayez de le réinsérer.
- Ne laissez pas le flacon d'encre inséré, il pourrait s'endommager ou de l'encre pourrait fuir.

- El flujo de tinta se detiene automáticamente cuando el nivel de tinta alcanza la línea superior.
- Si la tinta no comienza a caer en el tanque, quite el bote de tinta e intente colocarlo de nuevo.
- No deje el bote de tinta colocado. De lo contrario, el bote se puede ver dañado o se puede producir una fuga de tinta.

- O fluxo de tinta para automaticamente quando o nível de tinta atinge a linha superior.
- Se a tinta não começar a fluir para o depósito, remova o frasco de tinta e tente inseri-lo novamente.
- Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ficar danificado ou ocorrer derramamento de tinta.

- Mürəkkep seviyesi üst çizgiye eriştiğinde mürəkkep akışı otomatik durur.
- Mürəkkep tanka akmaya başlamazsa, mürəkkep şişesini çıkarın ve yeniden yerine takmayı deneyin.
- Mürəkkep şişesini yerleştirilmiş olarak bırakmayın; aksi durumda şişe hasar görebilir veya mürəkkep sızabilir.

- Mtiririko wa wino unasitishwa kiotomatiki wakati kiwango cha wino hufikia mstari wa juu.
- Iwapo wino hautaanza kutiririka kwenye tanki, ondoa chupa ya wino na ujaribu kuichomeka tena.
- Usiache chupa ya wino kama imehomekwa; vinginevyo huenda chupa ikaharibika au wino unaweza kumwagika.

يتوقف تدفق الحبر تلقائيًا عند وصول مستوى الحبر إلى الخط العلوي.

إذا لم يبدأ الحبر في التدفق داخل الخزان، فأخرج زجاجة الحبر وحاول إعادة إدخالها.

لا تترك زجاجة الحبر بالداخل؛ وإلا، فقد تتلف الزجاجة أو قد يتسرب الحبر.

پس از رسیدن سطح جوهر به خط بالایی جریان جوهر به طور خودکار متوقف می‌شود.

اگر جوهر وارد مخزن نمی‌شود، ظرف جوهر را بیرون بیاورید و دوباره در دستگاه بگذارید.

ظرف جوهر را در دستگاه رها نکنید زیرا ممکن است به آن آسیب برسد یا جوهر نشت کند.

EN

FR

ES

PT

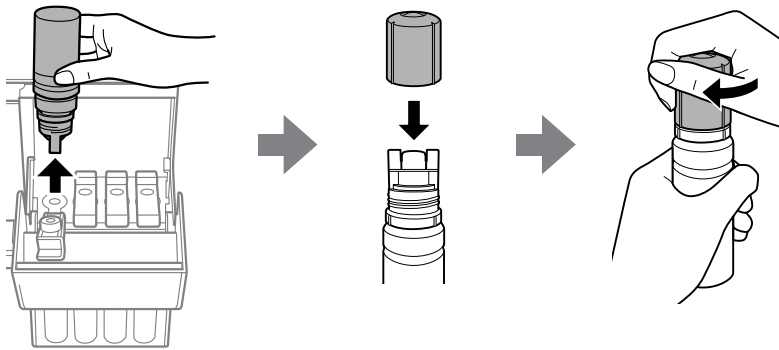
TR

SW

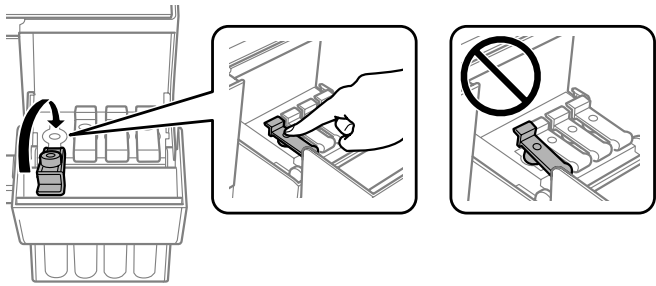
AR

FA

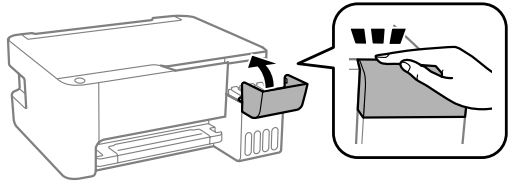
5



6



7



# Print Quality Help / Problèmes de qualité d'impression / Ayuda sobre calidad de impresión / Ajuda sobre a Qualidade de Impressão / Yazdırma Kalitesi Yardımı / Msaada wa Ubora wa Uchapishaji /

تعلیمات حول جودة الطباعة / راهنمای کیفیت چاپ

EN

FR

ES

PT

TR

SW

AR

FA

If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

S'il manque des segments ou si les lignes sont interrompues lors de vos impressions, essayez les solutions suivantes.

Si observa que faltan segmentos o que hay líneas rotas en las copias impresas, pruebe las soluciones siguientes.

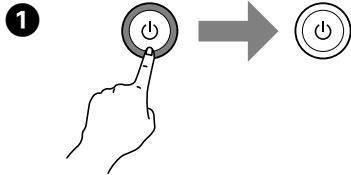
Se existirem segmentos em falta ou linhas com falhas nas suas impressões, experimente as seguintes soluções.

Çıktılarınızda eksik kısımlar veya kırık çizgiler görürseniz aşağıdaki çözümleri deneyin.

Ukiona sehemu zinazokosekana au mistari iliyokatika kwenye chapa zako, jaribu suhulisho zifuatazo.

إذا رأيت مقاطع مفقودة أو خطوط متقطعة في المطبوعات، فجرب الحلول التالية.

اگر بخش هایی چاپ نشده است یا خطوط شکسته هستند، راه حل های زیر را امتحان کنید.



Power off.

Mise hors tension.

Apagar.



Desligue a impressora.



Gücü kapatın.



Zima.



أوقف تشغيل الطاقة.



خاموش کنید.



**2** While holding down the  button, press the  button until the power light flashes to print a nozzle check pattern.



En maintenant la touche  enfoncée, appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le voyant d'alimentation clignote, suivi de l'impression d'une page de vérification des buses.



Mientras mantiene pulsado el botón , pulse el botón  hasta que la luz de alimentación parpadee para imprimir un patrón de comprobación de inyectoros.

Enquanto mantém premido o botão , pressione  até que a luz de energia pisque para imprimir um padrão de verificação dos jatos.

Bir püskürtme denetimi deseni yazdırmak için,  düğmesini basılı tutarken güç ışığı yanıp sönene kadar  düğmesine basın.

Ukiwa umeshikilia kitufe cha , bonyeza kitufe cha  hadi taa ya nishati imweke ili uchapishe ruwaza ya ukaguaji nozeli.

أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر , اضغط على الزر  إلى أن يومض مصباح الطاقة لطباعة نموذج فحص فوهات.

درحالی که دکمه  را پایین نگهداشته اید، دکمه  را فشار دهید تا زمانی که چراغ روشن/خاموش چشمک بزند و الگوی بررسی نازل چاپ شود.

3

Examine the printed pattern. If you notice any missing segments or broken lines as shown in (a), go to the next step.

Examinez le motif imprimé. S'il manque des segments ou si les lignes sont interrompues, comme indiqué dans (a), passez à l'étape suivante.

Examine el patrón impreso. Si observa que falta algún segmento o hay líneas rotas, como se muestra en (a), vaya al paso siguiente.

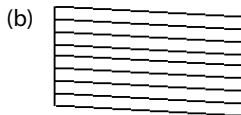
Examine o padrão impresso. Se detetar segmentos em falta ou linhas com falhas, como ilustrado em (a), avance para o passo seguinte.

Yazdırılan deseni inceleyin. (a) ile gösterildiği gibi eksik kısımlar veya kırık çizgiler fark ederseniz sonraki adıma gidin.


Chunguza muundo uliochapishwa. Ukigundua sehemu zozote zinazokosekana au mistari iliyokatika kama ilivyonyeshwa kwenye (a) nenda kwenye hatua inayofuata.


افحص النموذج المطبوع. إذا لاحظت أي مقاطع مفقودة أو خطوط متقطعة كما هو موضح في الشكل (a)، فانقل إلى الخطوة التالية.


الگوی چاپ شده را بررسی کنید. اگر بخش هایی چاپ نشده اند یا خطوط شکسته اند همانطور که در تصویر (a) نشان داده شده است، به مرحله بعدی بروید.





4


Run print head cleaning until all lines are printed completely. Hold down  for 5 seconds until the power light starts flashing. Print head cleaning starts.


Procédez à un nettoyage des têtes d'impression jusqu'à ce que toutes les lignes soient imprimées correctement. Maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation commence à clignoter. Le nettoyage de la tête d'impression démarre.


Ejecute la limpieza del cabezal de impresión hasta que todas las líneas se impriman completamente. Mantenga presionado  durante 5 segundos hasta que la luz de alimentación comience a parpadear. Se inicia la limpieza del cabezal de impresión.

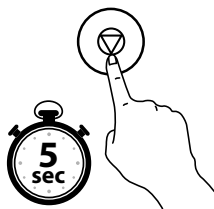
Execute a limpeza das cabeças de impressão até que todas as linhas sejam impressas completamente. Mantenha premido o botão  durante 5 segundos até que o indicador de energia comece a piscar. A limpeza da cabeça de impressão será iniciada.

Tüm çizgiler tamamen yazdırılana kadar yazdırma kafası temizleme işlemini çalıştırın. Güç ışığı yanıp sönmeye başlayana kadar  düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun. Yazdırma kafası temizliği başlar.

Endesha usafishaji wa kichwa cha chapisho hadi mistari yote ichapishwe kikamilifu. Shikilia chini  kwa sekunde 5 hadi taa ya nishati ianze kumweka. Usafishaji wa kichwa cha kuchapisha huanza.

أجر تنظيف رأس الطباعة حتى تتم طباعة جميع الخطوط بشكل كامل. اضغط مع الاستمرار على الزر  لمدة 5 ثوانٍ إلى أن يبدأ مصباح الطاقة في الوميض. يبدأ تنظيف رأس الطباعة.

فرآیند تمیز کردن هد چاپ را اجرا کنید تا همه خطوط به طور کامل چاپ شود. دکمه  را به مدت 5 ثانیه پایین نگه دارید تا زمانی که چراغ روشن/ خاموش شروع به چشمک زدن کند. تمیز کردن هد چاپ شروع می شود.



# Clearing Paper Jam / Élimination des brouillages papier / Cómo solucionar un atasco de papel / Desobstruir papel encravado / Kâğıt Sıkışmasını Giderme / Kuondoa Msongamano wa Karatasi /

إزالة الورق المحشور / بیرون آوردن کاغذ گیر کرده

EN

FR

ES

PT

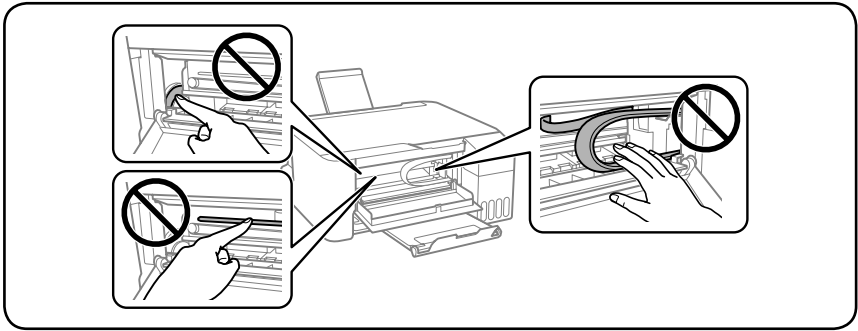
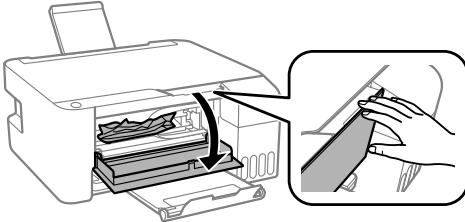
TR

SW

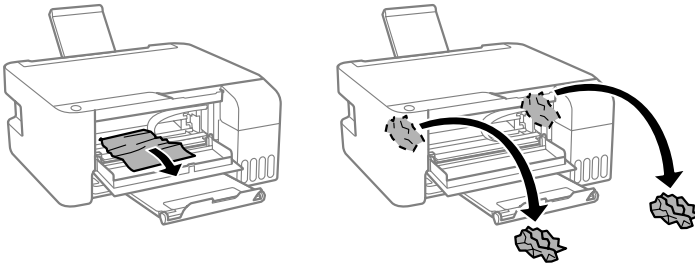
AR

FA

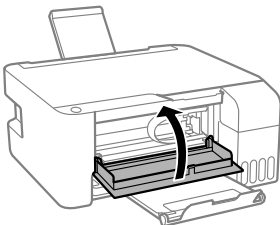
1



2

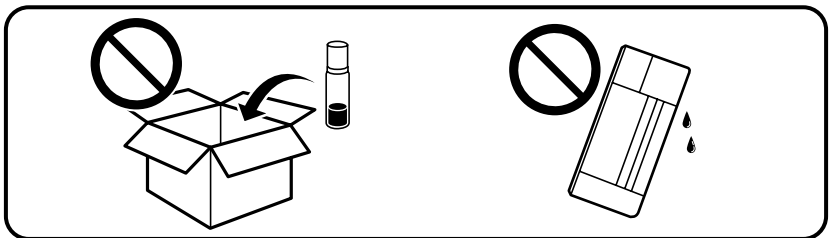
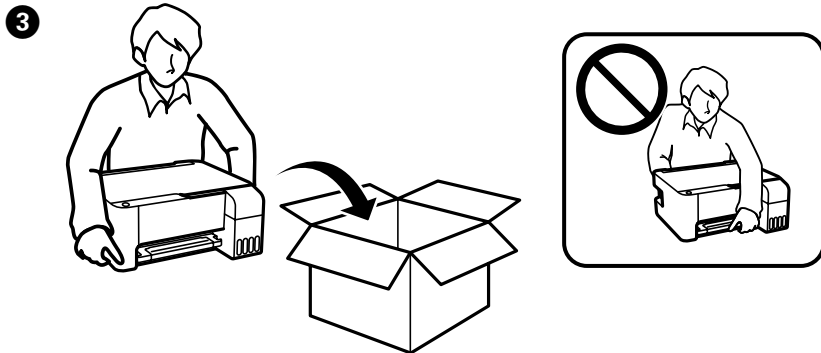
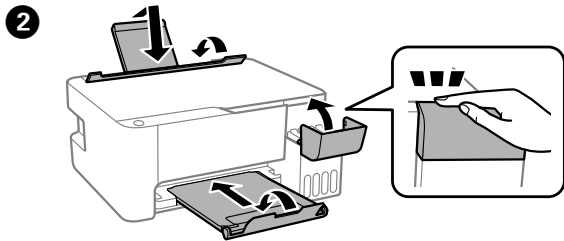
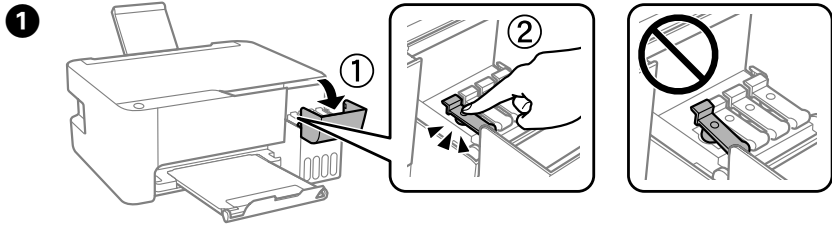


3



**Transporting / Transport / Transporte /  
Transporte / Taşıma / Kusafirisha /**

النقل / جابجایی





- ❑ Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take precautions to prevent ink from leaking, for example, place the bottle in a bag.
- ❑ After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

- ❑ Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, l'encre pourrait se déverser. Lors du transport, veillez à tenir la bouteille d'encre bien droite lorsque vous fermez le capuchon et à prendre des précautions pour éviter les fuites d'encre, par exemple, si elle est mise dans un sac.
- ❑ Une fois le produit déplacé, retirez le ruban adhésif qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

- ❑ Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. De lo contrario, podría derramarse la tinta. Durante el traslado del recipiente para tinta, asegúrese de que está en posición vertical al cerrar el tapón y tome precauciones para evitar que la tinta se derrame, por ejemplo, coloque el recipiente en una bolsa.
- ❑ Después de moverla, quite la cinta que asegura el cabezal de impresión. Si observa una disminución en la calidad de la impresión, lleve a cabo un ciclo de limpieza o alinee el cabezal de impresión.

- ❑ Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. Caso contrário, a tinta poderá verter. Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se que o mantém na vertical ao apertar a tampa, e tome precauções para evitar que não existem derrames de tinta, por exemplo, coloque o frasco num saco plástico.
- ❑ Depois de a deslizar, retire a fita que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão.

- ❑ Taşırken yazıcıyı düz tutun. Aksi durumda mürekkep sızabilir. Mürekkep şişesini taşıma sırasında, kapağı sıkıştırırken dik tuttuğunuzdan ve mürekkep sızmasını önlemek için, şişeyi bir poşete koymak gibi önlemler aldığınızdan emin olun.
- ❑ Taşıma işleminin ardından yazdırma kafasını sabit tutan bandı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş olursa bir temizleme işlemi yapın ya da yazdırma kafasını hizalayın.

- ❑ Weka printa ikiwi sawa unapoisafirisha. Vinginevyo, huenda wino ukamwagika. Unaposafirisha chupa ya wino, hakikisha imesimama unapokaza kifuniko, na tahadhari kuzuia wino kumwagika, kwa mfano chupa kwenye mkoba.
- ❑ Baada ya kuihamisha, ondoa utepe unaoshikilia kichwa cha kuchapisha. Iwapo utagundua kupungua kwa ubora wa uchapishaji, fanya msururu wa usafishaji au panga kichwa cha kuchapisha.

❑ احرص على إبقاء الطابعة في وضعية استواء عند نقلها؛ وإلا فقد يتسرب الحبر. عند نقل زجاجة الحبر، تأكد من الحفاظ عليها في وضع عمودي عند إحكام ربط الغطاء واتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع تسرب الحبر؛ ومنها، على سبيل المثال، وضع الزجاجة في حقيبة.

❑ وبعد نقلها، أزل الشريط المثبت لرأس الطابعة. إذا لاحظت انخفاضاً في جودة الطابعة، فابدأ دورة التنظيف أو قم بمحاذاة رأس الطابعة.

❑ هنگام جابجایی چاپگر، آن را به صورت تراز با افق نگه دارید. درغیراینصورت ممکن است جوهر نشت کند. در هنگام جابجایی ظرف جوهر، حتماً آن را به صورت ایستاده رو به بالا بگیرید و درپوش را محکم کنید، همچنین مراقب باشید که جوهر نشت نکند، مثلاً وقتی در کیفشان گذاشته اید.

❑ پس از جابه جایی آن، نوارچسبی که هد چاپ را محکم کرده است را باز کنید. اگر متوجه افت کیفیت چاپ شدید، چرخه تمیزکاری را اجرا کنید یا هد چاپ را تراز نمایید.

EN

FR

ES

PT

TR

SW

AR

FA



---

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



\*413611700\*

© 2018 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX